

Multilingual Dictionaries:

IMF Terminology Database available in English, French, German, Portuguese, and Spanish on the IMF external Website. This glossary with over 5000 financial terms in English, German, French and Italian can be used free of charge for non-commercial use on a query-by-query basis. The service is a co-operative effort of Axone Services and Developpement SA and Viel Tradition Group. <http://tradition.axone.ch>
<http://www.imf.org/external/np/term/index.asp>

MULTI eurodicautom - Very good dictionary, very useful for legal translations, in different languages. With source citations.
<http://eurodic.ip.lu/cgi-bin/edicbin/EuroDicWWW.pl>

MULTI Shoes and leather Italian site. Shoe terminology in 5 languages
<http://www.ceq.it/Dizionario.asp>
English language leather glossary.
<http://www.eurohides.com/start.htm>

International Labour Organization. - ILOTERM An invaluable working tool for linguists, provides English, French, Spanish and German equivalents of terms in the social and labour fields.
<http://ilis.ilo.org/ilis/ilisterm/ilintrte.html>

Institute of Translation and Interpreting -University of Innsbruck

French Italian English and German (searchable)

<http://translation.uibk.ac.at/termlogy/termloen.html>

Glossary portal in the same site: 80 subject fields with tons of Interesting multilingual glossaries:

<http://translation.uibk.ac.at/termlogy/lenoch.html>

More glossaries, dictionaries and databases:

<http://translation.uibk.ac.at/termlogy/database.html>

TERMITE, the ITU database - only English, Spanish, French and Russian but VERY comprehensive.

<http://www.itu.int/search/wais/Termite/>

Pretty complete list with search facility. Dutch, French, German, English.

<http://www.abnamro.nl/bankterminen/>

MULTI Foreign Trade - Foreign trade, informations system, OAS. Foreign Trade Information System glossary. Terms, acronyms and definitions in Spanish, French, Portuguese and English.

<http://www.sice.oas.org/GLOSSARY/Glossary.asp>

Parliamentary Terms PT>EN, ES, FR - politics; Brazilian politics. Three glossaries available from one main source. Translations of parliamentary terms from Portuguese to English, Spanish and French. Official site, from the Brazilian government. (note: in the PT>EN glossary you'll find some definitions in Portuguese, followed by their English translations)

<http://www.almg.gov.br/gloss/menu.htm>

Link to a variety of Glossaries / Specific topics and areas.

- Monolingual - Bilingual – Many Languages

<http://eleaston.com/vocabulary.htm>

Trilingual "Dictionary of Health Finance" project (not a final version) can be viewed as one large table (e.g. for export into Word) or sorted by either language or indexed by subject (English-French-German only)

<http://www.hurisc.org/bkkwort/index.htm>

MULTI European Union reference texts - all languages of the 15 European Union Member States. Official docs, publications, legal texts, sources of information. Official European Union portal. Includes links to reference repositories on Regulations, Directives, Community Legislation in force,

Judgements of the European Court of Justice, plus general EU info. A

DEFINITE MUST if you're working with official EU documents or in a Field covered by EU regulations - I use it quite often, since these texts Contain the basic terminology.

Biggest benefit: you can access the full text of Directives and Regulations (such as eg. Regulation on Fisheries Vessel Monitoring System) and you can also have the version of the full document in either HTML or PDF format (or, in some cases, both) in ALL (well, almost all) EU languages - what more can a translator ask? Only shortcoming: you must know your way around "Eurospeak" and the administrative organisation of the texts.

<http://europa.eu.int/>

MULTI EU glossary & terminology - European Union, institutions, policies,

<http://europa.eu.int/scadplus/leg/en/cig/g4000.htm>

http://europa.eu.int/geninfo/query_it.htm

Bicycle, cycling, bike, biking, biker MULTI (EN, NL, DE, FR, ES, PT)

<http://www.xs4all.nl/~pvroekel/bikevoca.htm>

Java glossary EN>DE EN>MULTI - Links to other languages such as Chinese, English, French, Italian, Japanese, Korean, Spanish and Swedish.

<http://java.sun.com/docs/glossaries/glossary.de.html#imethod>

DICTIONARY AND GLOSSARY LIST

Complete dictionary and glossary list included in the famous OneLook® Dictionaries word search database. OneLook® Home Page. <http://www.onelook.com/>

Try **LOGOS MULTILINGUAL PORTAL** for more links -

English-Spanish-Italian-French-Portuguese-German dictionaries and glossaries.

<http://www.logos.it/index.html>

Listing of hazard warnings for chemicals etc. Standard phrases such as: harmful if swallowed, hazardous to aquatic life, combustible if mixed with ..., corrosive to skin, eyes, etc. German, English, Dutch, French, Spanish, Italian.

<http://www.triacom.com/archive/rsphrases.de.html>

Very valuable information also at

<http://www.lawyersandjudges.com/products/old/accrec/warnings.html>

Phrases in all EU languages. For English only, another excellent source is the ILO site "Basics of Chemical Safety":

<http://www.oit.org/public/english/protection/safework/cis/products/safetytm/toc.htm>

Safety phrases:

<http://www.oit.org/public/english/protection/safework/cis/products/safetytm/clasann3.htm>

Risk phrases:

<http://www.oit.org/public/english/protection/safework/cis/products/safetytm/clasann2.htm>

Chemical safety glossary (monolingual English):

<http://www.oit.org/public/english/protection/safework/cis/products/safetytm/glossary.htm>

Abbreviations and acronyms:

<http://www.oit.org/public/english/protection/safework/cis/products/safetytm/acronym.htm>

Multilanguage Glossary about Computer and Internet terms:

In English - German - Spanish - French and Italian

<http://www.learnthenet.com/German/index.html>

Glossary of Islamic Terms and Concepts

<http://www.usc.edu/dept/MSA/reference/glossary.html>

Dictionaries by language and multilingual

<http://dictionaries.travlang.com/>

Botany - Great multi-lingual glossary and encyclopaedia

<http://linnaeus.nrm.se/flora/welcome.html>

Tourism - Multilingual dictionary (FR, EN, DN, PT)

http://www.tele3.net/dicotour/_bdt0.htm

Regionalisms - Glossaries of ES & PT, FR - Eurêka - Banques de terminologie langagières. (links to Canadian + Eur.French language sites)

<http://www.comnet.ca/~maryvan/eureka/form.htm>

American to British (and vice versa)

<http://www.peak.org/~jeremy/dictionary/lexa-e.html>

<http://www.peak.org/~jeremy/dictionary/lexe-a.html>

American and British - Spelling Differences

<http://www.peak.org/~jeremy/dictionary/spellcat.html>

The American's guide to speaking British ???

<http://www.effingpot.com/>

Marketing Terms Glossary - DE>EN>FR - DE>ES>IT - DE>NL>DA

<http://www.www-woerlen.de/glossary.html>

MULTI financial terminology database - Tradition-Axone Financial Glossary - MULTI (EN,DE,FR,IT) finance, investment, banking and brokerage industries. This glossary with over 5000 financial terms in English, German, French and Italian can be used free of charge for non-commercial use on a query-by-query basis.

<http://tradition.axone.ch/>

MULTI Dictionary of nature - EN, FR, ES, DE - The completest dictionary of nature in four languages

<http://www.anaconda-2.net/dicos/french.html>

More IT Multilingual

- [NetGlos - The Multilingual Glossary of Internet Terminology](#). Versions for the following languages are being prepared:
- Bahasa Indonesia, Deutsch, ellinika, English, Español, français, Hrvatski, italiano, Hebrew, Hungarian, Maori, Nederlands/Vlaams, Norsk, Portuguese, Zhongwen.[ok 24.5.2000 jp]
- Microsoft Software Glossaries. Includes terms for MS-DOS, Windows, Office, Word, Powerpoint, Excell, Internet Explorer etc.:
- English - Arabic, Catalan, Chinese, Czech, Danish, Dutch, Finnish, French, German Greek, Hebrew, Hungarian, Italian, Japanese, Korean, Norwegian, Polish, Portuguese (Brasilia, Portugal), Russian, Slovenian, Spanish, Swedish, Turkish. (ftp archive, downloadable files) [ok 24.5.2000 jp]
- [Search Engine Terms](#). Meanings of terms used in internet search technology: Dutch, English, German, Serbian and Spanish. [ok 24.5.2000 jp]

MULTI computers EN, FR, ET (Estonian), FI. Computers, hardware, software, computing. Searchable in any combination. 8438 concepts, 5098 definitions (in Estonian)- 10517 English terms - 1139 French terms - 10426 Estonian terms - 648 Finnish terms.

<http://www.ioc.ee/arvutisonastik/index.html>

Iron/steel glossaries (Eng, Sp, Ger, Ita, Dan, Du, Port)

<http://ourworld.compuserve.com/homepages/bhuebner/acier.htm>

<http://strategis.ic.gc.ca/SSG/mm01362e.html> English

<http://strategis.ic.gc.ca/SSGF/mm01362f.html> French of above

MULTI Web Search Alliance Directory the best search tools - meta search, search engines, topical guides: There are thousands of search engines on the Internet. Most of them can provide much more detailed searches within their specialist field than the general search engines. Fossick.com aims to help users locate the best search tools for their search needs, resulting in faster and more accurate search results. Apart from the Fossick WebSearch Alliance Directory, our Fossick Meta Search FMS offers one of the most intelligent and advanced meta search engines available on the net today. FMS provides fast searches of the entire Net, or country-specific searches for more than 32 individual countries

<http://fossick.com/index.htm>

MULTI legal glossaries

Woordenboek juridische terminologie en politiejargon - Dutch legal

<http://www.geocities.com/CapitolHill/2764/jurid.html>

Admiralty law - Monolingual English and occasionally equivalents in German French, Italian and Spanish

<http://www.admiraltylaw.com/tetley/A-D.htm>

MULTI medical terms - (In Danish, Dutch, English, French, German, Italian, Portuguese and Spanish)

<http://allserv.rug.ac.be/~rvdstich/eugloss/language.html>)

Medical terms - Guo Li, MD PhD - EN>ZH , ZH>EN

<http://home.ipoline.com/~guoli/engchn/0begin.htm>

Multi language dictionaries:

<http://www.ctv.es/USERS/alberfon/dicsear1.htm>

EN>ES>PT diagnostic imaging - Subject: Trilingual Glossary Diagnostic Imaging

<http://www.di-america-latina.com/glosario.htm>

Paper glossaries EN>EN and PT>PT: PAPER

<http://www.allingandcory.com/glossary.html>

<http://www.ripasa.com/glosario.htm>

MULTI campus terms, acronyms, and abbreviations - European Commission Basic glossary of European education and training terms, acronyms and abbreviations

http://europa.eu.int/campus/terms/index_en.html

Oil/Petroleum Exploration Processing - EN<>FR

http://www.ec.gc.ca/chocolate/en/gloss_e.htm

http://www.ec.gc.ca/chocolate/fr/gloss_f.htm (French of above)

Oil glossaries

<http://www.elf.fr/odyssee/us/gloss/gloss.htm>

<http://www.elf.fr/odyssee/fr/gloss/gloss.htm> (French of above)

Bryological glossary - EN>FR>ES>DE

<http://www.mobot.org/MOBOT/tropicos/most/Glossary/glossfr.html>

Textile finishes - EN>DE>FR>IT

<http://www.ant.it/ant.htm>

Indoor & Outdoor Plants DE>MULTI, EN><DE Plant Name Database (Finnish, Swedish, English, German, Latin)

<http://www.ibiblio.org/herbmed/database.html>

Glossary of agricultural terms - Very brief Spanish > English > French > German

<http://www.neptuno.net/dage/dage19.html>

MULTI dictionary portal - Comprehensive listing of links to language /technical dictionaries in many languages maintained by East Michigan University and Wayne State University of the United States, going by the name "THE LINGUIST LIST"

<http://www.emich.edu/~linguist/dictionaries.html>

MULTI dictionary portal

<http://www.admin.ch/ch/f/bk/sp/dicos/biling.html>

MULTI automotive - not a glossary, but search functions in over 10 languages, including PT, DE, FR, ES, Latvian, Polish, Hungarian, etc.

Didn't help me in my search, but must be useful in many cases.

<http://www.usautoteile.com/automati.htm>

MULTI Birds name translation (search engine) - LA, DE, EN, ES, FR, IT, NL, SV, RU (Latin, German, English, Spanish, French, Italian, Dutch, Russian, Swedish) - birds, ornithology, species. This database contains now 804 records (species and subspecies)

http://www.mumm.ac.be/~serge/birds/home_fr.html

Berber glossary BER<>EN,FR,SV - (Tamazight dialect Berber<>French, Swedish, English) This page is in French. 1200 word database.

<http://perso.club-internet.fr/tilit/lexiquetamazirtfrancais.html>

MULTI bibliographic terms glossary - (DA,NL, DE, FR, IT, ES, LA, NO, SV>EN)

bibliography, bibliographic, library terms. Not very extensive, but interesting for the number of languages represented.

<http://www.mun.ca/library/cat/lang/biblang.htm>

Tongue twisters MULTI - With 1846 entries in 77 languages and translations into English and German

<http://www.uebersetzung.at/twister/index.htm>

MULTI Film dictionary - Online Film Dictionary, film making, director, cinema, movies: The dictionary currently supports the following languages:

brazilian portuguese, croatian, danish, dutch, english, finnish, french, german, hungarian, italian, norwegian, polish, portuguese, russian, slovakian, serbian, spanish, swedish and turkish. this dictionary shall help you to better understand all those movie-specific terms in foreign languages.

http://userpage.fu-berlin.de/~oheiabbd/md_category_e.html

Various dictionaries - SK MULTI & <>EN/DE A mixed bag of Slovak dictionaries - all general

Odd mix of dictionaries (IMHO): EN>SK, DE>SK, HU>EN, EO>EN, EN>LA, EN>RU

<http://melkor.dnp.fmph.uniba.sk/~garabik/cgi-bin/slovník.cgi>

EN<>SK English/Slovak dictionary - VERY fast!

<http://www.otpalca.sk/Aplik/Ang/anglictina.htm>

SK<>EN, SK<>DE PC Translator 2000 Slovak edition - uses UK English.

<http://www.slovník.psg.sk/>

SK<>EN, SK<>DE Uses the PC Translator2000 database.

<http://premium.isternet.sk/slovník/default.asp>

Diplomacy dictionary - SK<>EN Diplomatically slovník - Includes terms for treaties, international contracts (inc. some finance) and diplomacy in general.

<http://home.gratex.sk/slovník/>

EuroMET - glossary, in Spanish, English, French and German

<http://euromet.meteo.fr/external/demos/courses/glossary/>

Weather glossary

<http://tiempo.weather.com/glossary/> - Spanish

<http://tempo.weather.com/glossary/> - Portuguese

<http://www.weather.com/glossary/> - English

MULTI chemical substances /international chemical safety cards

<http://www.cdc.gov/niosh/ipcs/icstart.html>

- To use this site as a dictionary:
- locate the substance you're interested in
- make a note of its specific number
- return to the page where the various languages are listed (<http://www.cdc.gov/niosh/ipcs/icstart.html>)
- select your target language
- select the specific number index
- select the number you're interested in

MULTI ISI Statistics Glossary - This URL is a little unstable, but leads to the English-version EU statistics glossary pages - you will need to change the language codes to access other languages, but I originally entered via the *Farsi* version, so presumably a good number of languages are covered

http://europa.eu.int/en/comm/eurostat/research/isi/alpha/en/en_list.htm

MULTI Dictionary portal Principally EN<>ES, with a few other languages; wide variety of topics: style manuals, dictionaries, forums, etc. From wine and linguistics to computers and medicine.

<http://www.spbo.unibo.it/pais/bonaldi/espanol-monjas.htm#dicc>

MULTI portals (dictionaries/glossaries) From this site you can directly query seven different portals, each storing hundreds of dictionaries, glossaries and online texts. New portals coming soon. Don't waste your time any longer surfing the Net in search of a specific term. Try this site!

http://www.biblit.it/ricerca_diretta.htm

Fannie Mae Homebuying Guides MULTI (Spanish, English, Haitian-Creole, Portuguese, Korean, Polish, Vietnamese, Chinese, Russian) Home buying, real estate, homeownership: Fannie Mae: Order the paper version or download this Fannie Mae guide in 9 languages for free (pdf)

<http://www.homebuyingguide.org/>

MULTI multilingual dictionnaires

<http://www.foreignword.com/Tools/dictsrch.htm>

MULTI Dictionary and Glossary Portal (biblio.usherb.ca) MULTI (lots of FR and EN) Dictionary, glossary, portal, gateway, glossaries, encyclopaedias: Extensive list of URLs. Highly recommended for FR translators. Links

are organized in a very practical format: FR specialized dictionaries, EN specialized dictionaries, General Language Dictionaries, Encyclopaedias and Downloadable dictionaries. Browse around, I'm sure you'll like it.

<http://www.biblio.usherb.ca/internet/dictext.htm>

MULTI List of technical dictionaries for various languages technical dictionaries, glossary portal, dictionary, glossaries. You can find a very long list of technical dictionaries for various language combinations at this address.

http://www.arthurint.com/Tech_Dic.htm

MULTI Novell glossaries - Novell, computers, software, applications, groupware, groupwise, netware: Here are the Novell glossaries for download.

<http://support.novell.com/Ftp/Updates/tresorce/gloss/Date0.html>

MULTI Glossary portal and Resources for Translators (Cecilia Falk) Highly recommended. Excellent section of links for Swedish translators

<http://www2.sbbs.se/hp/cfalk/indexeng.htm>

MULTI resources for translators Multi (lots of links in Italian): dictionaries, glossaries, authors, online texts, online libraries, language, literature, encyclopaedias, magazines. Huge archive of Internet resources for translators. 7 categories plus many subcategories available (Dictionaries & Glossaries, Language and Literature, Online texts, Authors, Encyclopedias and Databases, Magazines, Miscellaneous). The Dictionaries & Glossaries section has 25 subcategories ranging from Agriculture to Zoology. The Archive is very frequently updated.

http://www.biblit.it/links_biblit.htm

MULTI horse racing FR>EN>SP>GE horse: breeding, racing; bibliography, terminology: Horse Science Web Ring, Jean-Claude Boulet

<http://www.microtec.net/bouletjc/>

MULTI Banking (link correction and more languages) DE>DE, FR>FR, IT>IT Raiffeisen - banking, stocks, investment, stock exchange, portfolio

<http://www.raiffeisen.ch> (main page)

<http://www.raiffeisen.ch/lexikon/index-i.htm> (IT)

Demographic and reproductive health terminology EN/ES/FR population, demographics, birth rate, family planning: Population Information Network (POPIN) - United Nations. Dictionary of Demographic and Reproductive Health Terminology.

<http://www.popin.org/~unpopterms/defesp.htm>

MULTI Microsoft glossaries (Windows Glossary)

<ftp://ftp.microsoft.com/developr/msdn/newup/glossary/>

MULTI Electronic devices TV, VCR, video recorder, camcorder, DVD, player, DVD-player, satellite, audio, electronic devices: Thomson: Select your language and browse the glossary provided by Thomson in two windows for a bi-lingual glossary

<http://www.thomson-europe.com/>

Julio Juncal's list - Here's a list of alternative URLs for Julio Juncal's list, MULTI glossary portal, Julio Juncal, Spanish: Fantastic compilation of glossaries. Especially interesting for Spanish translators.

<http://members.nbci.com/beate/Glossaries/glossaries.html>

<http://www.inet.uni2.dk/~herlahp/translnk.htm>

<http://www.geocities.com/Athens/Thebes/9524/>

MULTI Textile (Bermanet)

<http://www.bemarnet.es/textil/dict.s.html>

MULTI Mafia glossaries EN>EN, IT>IT, RU>RU: organized crime, mafia, mob, slang, drugs, parolees, Soprano's (TV show), mobspeak: Amazing collection of Mafia glossaries. About 20 glossaries

<http://organizedcrime.about.com/newsissues/organizedcrime/cs/glossary/index.htm?terms=glossary>

MULTI New online translator - The site www.virtualtourist.com has now a translator online. I find it particularly good to access Eurodicautom, which can sometimes be inaccessible from other links.

<http://www.virtualtourist.com>

MULTI IMF Online Translation Terminology Database - EN, FR, DE, ES, PT (limited)

- IMF, economics, money and banking, public finance, balance of payments, and economic growth: IMF, International Monetary Fund. [BF] This terminology database contains over 4,500 records of terms useful to translators working with IMF material. It provides versions of terms in a number of languages, without definitions. The database includes words, phrases, and institutional titles commonly encountered in IMF documents in areas such as money and banking, public finance, balance of payments,

and economic growth. A number of entries include a usage field within square brackets, denoting the origin of the term -- e.g., [OECD] -- or a context -- e.g., [trade]; others contain a cross reference to related records. Acronyms and currency units are also included.

<http://www.imf.org/external/np/term/index.asp>

MULTI Wines, both production and types MULTI. (Headers in portuguese) page with glossaries on wine, beer and gastronomy hosted by Litterati group homepage.

<http://server32.hypermart.net/litterati/vincervgastrlinks.htm>

Civil protection glossary - Glossary of security terms (DE, EN, FR, IT, ES)

http://www.siline.com/500_verzeichnisse/500_index.html

MULTI Medical glossary (English, Danish, German, Spanish, French, Italian, Dutch and Portuguese). Medicine, medical terminology, multilingual: popular and technical medical terms in nine European languages.

<http://allserv.rug.ac.be/~rvdstich/eugloss/welcome.html>

Multi - Financial Glossary Index - Mabercom... The Translator's Portfolio of Internet Resources, a free Web site for translators. Mabercom offers a very large index of on-line glossaries in various languages in the fields of finance, business and economics, divided by theme. I have modified the theme index and cleaned up dead links, and added more glossaries. I have now lost count of how many glossaries there are in the index but I think it is close to 400. The Glossary Index can be found at

<http://www.mabercom.com/glossindex/index.html>

Mabercom... the translator's portfolio of Internet resources - glossaries . search tutorial . financial resources

<http://www.mabercom.com>

MULTI yourDictionary.com - expanded website. yourDictionary.com is the continuation of A Web of On-line Dictionaries, used by many on-line translators and interpreters already. It is listed on most translation websites and we are proud to serve the translator and interpreter community. The new website is the most authoritative and comprehensive language Portal on the web. It has a distinguished advisory council of 26 widely known linguists (from Harvard, MIT, Berkeley, Oxford, Moscow University, etc.) overseeing our operation and contributing. We currently have links to more than 1500 dictionaries in 230 different languages and another 200 grammars of 100 languages. We have links to other resources as well, such as free fonts, newspapers,

radios in various languages.

<http://www.yourdictionary.com>

MULTI Spell Checking Dictionaries (Downloadable)

http://my.genie.co.uk/alnet/crypt.htm#down_load <http://my.genie.co.uk/alnet/crypt.htm>>

Download GERMAN (730 Kb)

<http://my.genie.co.uk/alnet/files/german.exe>

Download FRENCH (512 Kb)

<http://my.genie.co.uk/alnet/files/french.exe>

Download PORTUGUESE (514 Kb)

<http://my.genie.co.uk/alnet/files/portuguese.exe>

Download SPANISH (477 Kb)

<http://my.genie.co.uk/alnet/files/spanish.exe>

Download ITALIAN (521 Kb)

<http://my.genie.co.uk/alnet/files/italian.exe>

Download English and Russian (1.1 Mb)

<http://my.genie.co.uk/alnet/files/spellset.exe>

Financial terminology database. 5000 financial terms in English, German, French and Italian

<http://tradition.axone.ch/>

MULTI access to FAO glossaries

<http://www.fao.org/waicent/search/default.asp>

MULTI dictionary portal - dictionary, glossary - contains 146 dictionaries in 58 languages + glossary links.

<http://www.foreignword.com>

SOCIAL & LABOR DATABASE DE<>EN<>ES<>FR - This is the International Labor Organization Database of Social and Labor Terminology (ILOTERM): "An invaluable tool for linguists, provides English, French, Spanish and German equivalents of terms in the social and labour fields."

<http://ilis.ilo.org/ilis/ilisterm/ilintrte.html>

The little mermaid - If you need to know the name of Ariel's movie in Finnish, Russian, Dutch, Norwegian, English, Portuguese, French, etc, etc..., go to :

<http://www.meeko.org/disney/mermaid/languages.html>

MULTI duckburg disney characters

<http://victorian.fortunecity.com/palace/439/characters/characters.html>

MULTI uncle scrooge in several languages

<http://victorian.fortunecity.com/palace/439/characters/scrooge.html>

Tipography glossary Multilingual:

<http://www.irisa.fr/faqtypo/lex.html>

Judaism - HE/EN>EN Judaism 101A Glossary of Basic Jewish Terms and Concepts - Extensive - prepared by the Union of Orthodox Jewish Congregations of America

<http://www.ou.org/about/judaism.htm>

Glossary of Hebraic Terms - Very good. Also includes a partial listing of the Mishnah, and lists of the books of the original testament, the tribes and names

<http://www.lamed.org/glossary2.htm>

Glossary of Jewish Terminology - Fairly extensive

<http://www.jewfaq.org/glossary.htm>

Official Judaism Glossary - Basic terms for an "Introduction to Religion" course at the University of Wyoming.

<http://www.uwyo.edu/a&s/relstds/Judglent.htm>

MULTI- medical glossary

<http://allserv.rug.ac.be/~rvdstich/eugloss/ES/lijste.html>

Multilingual glossary for bryology. Includes a brief definition of a term in English and gives the equivalent French, German and Spanish translation of the term. deuter cells, double peristome, nodular thickenings, nurse cells, terminal branch, bryology

<http://www.mobot.org/MOBOT/tropicos/most/Glossary/glossfr.html>

MULTI butterflies – lepidoptera. Not a glossary, but from this page you can click through to butterfly sites from all over the world. I assume that these sites are in other languages than English. I saw German, Finnish, Japanese, Antilles, Singapore,

European butterfly sites, you name it. And as butterflies
Are such pretty things, most of the sites have photos. Probably an
Excellent starting point for any research on the topic.

<http://www.mgfx.com/butterflywebsite/resource/newindex.cfm>

Insects - entomology, insects - Common Names of Insects in Canada (revised 1999)
Edited by: E. M. Belton & D. C. Based on Nomenclatura Insectorum Canadensium by P.
Benoit. For names in English, French and Latin.

<http://www.biology.ualberta.ca/esc.hp/menu.htm>

MULTI Climbing Terms - This dictionary gives definitions of American and English
climbing terms and translations of those terms in other languages.

The terms in this list are sorted alphabetically in English. The translations are labeled as
follows: (d) German, (f) French, (f-c) Canadian French, (nl) Dutch, (i) Italian, (e)
Spanish, (s) Swedish and (pl) Polish.

http://www.fm.bs.dlr.de/misc/climbing/climbing_dict.html

Telecommunications - EN<>ES<>FR<>RU - International Telecommunication Union
Terminology Database (TERMITE)

<http://www.itu.int/search/wais/Termite/index.html>

<http://www.itu.int/search/wais/Termite/index.html>>

Dicionário de madeiras EN FR ALEMÃO LATIM - wood, European trees, scientific
names, woodworking, hardwood: "When reading around the subject of woodwork, it is
often that you will find references to trees or timbers in languages other than English, or
using the Latin, or botanical, names. The following table gives the equivalent names for
many of our common European trees and timbers used in woodworking."

<http://www.woodworking.co.uk/Technical/Trees/trees.html>

Multilingual typography glossary

http://www.intergraphos.com.mx/archivos/2_tipografia.html

Parlamento Europeu - com dicionários de 11 línguas. Não é tão completa quanto o
Eurodicautom mas tem frases completas e idiomas.

<http://muwi.trados.com>

OECD thesaurus - Hosted at the University of Innsbruck. The URL leads to the Just
click on the language abbreviation links and you'll have a trilingual glossary. A quite
large and comprehensive one. OECD terms.

<http://info.uibk.ac.at/info/oecd-macroth/en/>

MULTI reference tools A very interesting site for anyone who loves writing. UK English, French and Spanish, American English

<http://www.journalismnet.com/reference.htm>

Internet glossary EN><FR (& MULTI)

<http://wwli.com/translation/netglos/glossary/glossary.html>

Medicine, life sciences: Medical glossaries in seven different languages with definitions

<http://allserv.rug.ac.be/~rvdstich/eugloss/language.html>

Futures & Options Terminology Multilingual Glossary EN; DE; ES; JA ;PT "Guide to Futures and Options Market Terminology" published by the Center for Futures Education in English, German, Spanish, Japanese, and Portuguese. Hard copies also available for a nominal fee.

<http://www.thectr.com/glossary.html>

MULTI medical terms (9 euro languages)

<http://allserv.rug.ac.be/~rvdstich/eugloss/welcome.html>

Photopolymers - English, German and Spanish photopolymer links:

<http://www.hmt.com/holography/hmp/collector.html>

<http://www.lithosphere.co.uk/glossary.html>

<http://www.si-net.com/~cps/glosstest.html>

http://www.petroplast.ch/glossar_e.htm

<http://mecadserv1.technion.ac.il/~me91pa1/class/glossary.html>

http://iams.org/_P2IRIS/printing/glossary.htm

http://iams.org/_P2IRIS/printing/glossary.htm

<http://www.me.mtu.edu/~microweb/appendix/glossary.htm>

<http://www.npd-solutions.com/glossary.html>

<http://members.aol.com/drmassoc/glossary.html>

<http://www.uvps.com/tecsup/glossary.htm>

<http://www.web-runners.com/LaserExpress/glossary.htm>

http://www.uniquepadprinting.com/pad_printing.htm

<http://www.rainwater.com/glossary/p.html>

<http://www.nationalenvelope.com/glossarya.html>

http://www.altmanprint.com/glossary_u.htm

<http://ikppc43.verfahrenstechnik.uni-stuttgart.de/raptec/glossarytext.htm>

<http://www.aols.com/glossary/f.html>

http://www.designfactorynet.com/dfi6000/gloss_p.html

<http://www.flash.net/~hassan1/envelope.htm>

<http://www.wipo.org/spa/general/ipc/manual/manual3.htm> (in Spanish)

Dictionary Portal - General and specific (Horse, Textile, Language of Tax, Finance Terms)

http://www.ramsch.org/martin/uni/forwiss-hp/bookmarks/english.dictionaries_of_other_languages.multilingual.html

MULTI glossary of euro terminology

<http://europa.eu.int/euro/html/entry.html>

MULTI: slang dictionary - Slang words and expressions often not found in a dictionary. This is an experimental "internet collaborative project", which means that all entries are made by internet users. Dozens of languages, more than 3000 words and expressions in all.

<http://www.notam.uio.no/~hcholm/altlang/>

MULTI dictionary and glossary portal - You will find links to all kinds of dictionaries, glossaries, ect on the internet.

<http://www.encyberpedia.com/glossary.htm>

MULTI glossary for Art Librarians (IFLA in pdf) English with Indexes in Dutch, French, German, Italian, Spanish and Swedish 2nd revised and enlarged edition 1996 IFLA Section of Art Libraries.

<http://searchpdf.adobe.com/proxies/0/45/37/79.html>

Legal Dictionaries (multilingual URLs)

<http://www.rada.kiev.ua/foreleg/forlegis.htm>

Dictionaries of Legal Terminology - MULTI legal dictionary portal+ lots of information on foreign legislation at:

<http://www.rada.kiev.ua/foreleg/forlegis.htm>

Glossary of population terms - EN, FR, ES

<http://www.prb.org/news/glossary.htm>

Glossary on the Institutions, policies and enlargement of the EU: MULTI (11 EU

languages)

<http://www.terravista.pt/mussulo/3000/abc.html>

International Union for Health Promotion and Education (IUHPE)

Multilingual Thesaurus on Health Promotion

<http://www.nigz.nl/multhes/thena.html>

MULTI & EN>EN dictionary gateway - Useful gateway to all kinds of English dictionaries and glossaries. CATEGORY INDEX: ARTS (100) BUSINESS & FINANCE (231) COMPUTERS & INTERNET (158) ENCYCLOPEDIAS (85) FOOD (122) HEALTH & MEDICINE (455) LANGUAGES (TRANSLATING) (418) LAW (120) MUSIC (167) READING & WRITING (ENGLISH) (172) RELIGION & PHILOSOPHY (80) SPORTS (95) MISCELLANEOUS (307) TOTAL: 2510 ITEMS

<http://www.1000dictionaries.com/>

MULTI glossary portal (xlation.com)

<http://www.xlation.com>

EN>MULTI Spices dictionary - spices, cooking, food, culinary. Translations in more than 10 languages

http://www-ang.kfunigraz.ac.at/~katzer/engl/generic_frame.html?Cymb_fle.html

MULTI: computer dictionary - 10517 English terms; 1139 French terms; 10426 Estonian terms; 648 Finnish terms.

<http://www.ioc.ee/arvutisonastik/index.html>

Glossary portal EN<> EN/FR/ES/JA (various subjects)

Do you need a glossary about cheese, the French Revolution, cigars or laser eye surgery? There are many interesting links in the field of technology, but also about finance, law, medicine and dentistry, among other things.

<http://www.bugnion.ch/glossaries/listing.html>

MULTI internet glossary - Multilingual glossary of Internet terminology currently being compiled as a voluntary, collaborative project by a number of translators and other professionals. 13 languages available.

<http://netglos.com/>

History of Music (links + search engine IT, ES, FR, DE)

http://hal9000.cisi.unito.it/wf/DIPARTIMEN/Scienze_de/FAR/Corsi-in-r/Discipline1/Music

[a/Storia-del/Storia-del/index.htm](http://www.storia-del.com/Storia-del/index.htm)

Magnetic domains EN>DE>ES>IT Snooping around Clare's URL I found these other versions. Short two-way glossaries in table format.

<http://www.ifw-dresden.de/~schaefer/Glos/Spanish.html> (EN>ES, ES>EN)

<http://www.ifw-dresden.de/~schaefer/Glos/German.html> (EN>DE, DE>EN)

<http://www.ifw-dresden.de/~schaefer/Glos/Italian.html> (EN>IT, IT>EN)

Medical Terms in 9 Languages Multilingual Glossary of technical and popular medical terms in nine European Languages. In the El Pais newspaper this dictionary is indicated as the Official Medical Dictionary of U.E.

<http://allserv.rug.ac.be/~rvdstich/eugloss/welcome.html>

MULTI>EN Company extensions Company "Extensions", abbreviations (Inc., GmbH, etc.)

<http://www.corporateinformation.com/definitions.html>

MULTI Latin-American languages portal - links to MULTI glossaries and resources: regionalisms, Spanish, quechuan, chilenisms, Aztec, creole and patois, aymara, guarani. Interesting compilation of links and glossaries dealing with Latin American languages. Provided by Texas University.

<http://lanic.utexas.edu/la/region/languages/>

Learning technologies and internet: EN>EN, FR>FR, EN>FR>ES

<http://olt-bta.hrhc-drhc.gc.ca/info/glosse.html>

Go to this page for:

Glossaries of Learning Technologies Terms

Technical Glossary of Adaptive Technology

Glossary of CD-ROM Technology

CNET: The Computer Network Glossary

PC WebOPÆDIA (computer technology encyclopedia and search engine)

Acronym Finder (computers, technology, telecommunications)

Free On-line Dictionary of Computing

Glossary of Distance Education Terminology

Technical Terms Used in Educational Technology

Glossary of Academic Information Technology Terms

Instructional Technology Distance Education Glossary

Education World Internet Glossary

ILC Glossary of Internet Terms

NetLingo: The Internet Language Directory

Netdictionary: Guide to terms related to the Internet

Trilingual (English-French-Spanish) Internet Glossary (Terms translations)

ABCs of Multimedia Training

Multimedia Glossary

Glossary of Satellite Terms

TechEncyclopedia (over 10,000 technology terms and definitions)

Telecom Library (Telecommunications Glossary)

Multimedia Glossary of Video Terms and Definitions

Videoconferencing for Learning Glossary

Glossary of Videoconferencing Terms

The Virtual Lexicon: a Glossary Of VR (Virtual Reality) Terms

And in French:

FRENCH:

Glossaire informatique des termes de la Commission ministérielle de terminologie informatique

Glossaire des termes - Internet

Vocabulaire d'Internet

NETGLOS - Glossaire d'Internet

ABC du Multimédia de Formation

Lexique Multimedia

MULTI: librarians and book binding

<http://www.ifla.org/VII/s30/pub/mg1.htm>

Insurance Glossaries - multi

http://www.insurancetranslation.com/Glossary_Agent/insurance.htm

MULTI bryological Glossary - EN>FR>DE>ES - deuter cells, double peristome, nodular thickenings, nurse cells, terminal branch, bryology. A multilingual glossary for bryology. Includes a brief definition of a term in English and gives the equivalent French, German and Spanish translation of the term.

<http://www.mobot.org/MOBOT/tropicos/most/Glossary/glossfr.html>

MULTI Chemistry Glossaries & Dictionaries

English-Finnish-German-Swedish Translating Chemistry Dictionaries

<http://jymy.kase.fi/leonardo/cd-text.htm>

Qualcomm: lang: EN>EN, ES>ES, FR>FR, PT>PT - satellite phone, data sheets,

diagrams, driver safety, tri-mode phones, hands-free. Not a glossary but excellent reference material. Qualcomm documentation available in four languages, downloadable pdf documents. Don't miss it.

<http://www.qualcomm.com/globalstar/products/portable-documents.html>

Multiple European Employment and Industrial Relations Glossaries EN>DE, EL, ES, FR, IT - Online version of the European Employment and Industrial Relations Glossaries. Text monolingual English, but glossary pages give source-language term for each definition. Currently covers Belgium, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Portugal, Spain, UK.

<http://www.eurofound.ie/information/emire.html>

MULTI wind energy EN>DE>FR>ES>DK Aeolic, wind, power, energy - Table format, cross referenced definitions – Source: Danish Wind Turbine Manufacturers Association

<http://www.windpower.dk/glossary.htm>

Glossary portal - EN>MULTI, EN><LA Catalogue of glossaries (various subjects). I guess the LA>EN is number 83 and EN>LA is number 84.

<http://bubl.ac.uk/link/types/dictionaries.htm>

MULTI dictionary, glossary, portal

<http://www.uvigo.es/webs/sli/virtual/ingles.htm>

MULTI glossary portal (Biology, Life Sciences, Botanic)

<http://iufro.boku.ac.at/silvavoc/biblio/bib-1.htm>

Yiddish expressions and their English equivalents - expressions, idioms

<http://www.ariga.com/yiddish.htm>

MULTI pottery - DA, NL, FR, EN, ES, IT, PT and Esperanto in rare combinations. Pottery, glazing, crafts

<http://www.dinoclay.com/info/dict.html>

Multi Biblical search – religion - A search page looking into various web sites with dozens of versions of the Bible (numerous popup options menus). Opens new windows with each search. Some sites with Encyclopaedias, Glossaries, etc. Greatissimo.

<http://www.bham.ac.uk/theology/goodacre/multibib2.htm>

Media terms EN>ZH (English into Chinese) - media, television, ratings, operator, bandwidth, new media, cable, webcasting

<http://www.chinamediaguide.com/eglossary/index.shtml>

Slang dictionaries MULTI TR>EN Alternative Turkish Dictionary

<http://www.notam.uio.no/~hcholm/altlang/ht/Turkish.html>

MULTI Internet and Computing - multimedia, computing, networks, semiconductors, DVD, batteries, and many more: Yomee Corp. An endless glossary/dictionary collection covering many areas of internet and computing.

<http://www.yomee.com/Education/Computers.htm>

Worldwide Governments on the WWW - MULTI <>EN - government, agency, official, governmental bodies, senate, congress, ministry: list of government agencies in several countries with a (usu. literal) translation into English. Also, links to the agencies and other information about each of the countries.

<http://www.gksoft.com/govt/en/world.html>

Swiss Federal Chancellery

<http://www.admin.ch/ch/f/bk/sp/dicos/dicos.html>

MULTI euro terminology - terminologie de l'euro - euro terminology, european single currency, common currency, monetary policy, European Union, European integration, European Commission: Translation Service of the European Commission, Terminology Unit, Language Help Desk: overview of the terminology of the euro (European single currency) in the 11 EU languages: DA/DE/EL/EN/ES/FI/FR/IT/NL/PT/SV, 400+ terms.

<http://eurodic.ip.lu/cgi-bin/edicbin/EuroDicWWW.pl>

Also included in term bank Eurodicautom:

<http://europa.eu.int/comm/translation/euro/euenfram.htm>

Encyclopaedia & dictionaries DE, EN, IT, FR, ES dictionary, encyclopaedia,

encyclopedia, bilingual dictionaries, bilingual dictionary, lexikon, portal: This site contains the following and lots more:

<http://www.wissen.de>

MULTI Various dictionaries, encyclopaedias and glossaries - Site of Sherbrooke University, Canada

<http://www.biblio.usherb.ca/Internet/dictext.htm>

MULTI Translator Resource Links - A resource for translators, interpreters and proofreaders which links to online dictionaries, glossaries, search engines, books, tapes, CD's and videos.

<http://www.ranchopark.com/translatorlinks.html>

MULTI List of Technical and Popular Medical Terms (allserv.rug.ac.be) PT, DA, DE, ES, FR, IT, NE - medical, medicine: I have just found this URL where we can find many medical terms in Portuguese and also search medical terms in many languages.

<http://allserv.rug.ac.be/~rvdstich/eugloss/PO/lijsth.html>

Company extensions used in different countries EN>MULTI - business, corporate law, entities. "This page gives definitions for security identifiers such as CUSIP and for company "extensions" such as "GmbH"..."

<http://www.corporateinformation.com/definitions.html>

Contains equivalents for translating SA, SARL, SAS, SNC, etc. into English. Lawyers, business, EURL, GIE, international, SA, SARL, SAS, SNC, etc. Weissberg - Gaetjens - Ziegenfeuter, a firm of international business lawyers headquartered in Paris. "This paper outlines what the potential corporate investor or exporter of goods and services must know of the EU and describes the general aspects of doing business in France."

<http://www.wgzavocats.com/expeu0.htm>

Shoe and sneaker terms EN>EN & IT>MULTI - Aerobic shoes, Basket shoes, Basketball boots, Beach feet, Boat shoes, Bobos Boots, Bumper boots, Cheerleading shoes, Cleats, Cross-trainers, Court shoes, CVOs, Daps, Deck shoes, Drug shoes, Felony Flyers, Felony shoes, Footbag shoes, Fishheads, etc. Tells you *everything* you wanted to know about shoes: types, nicknames, US/UK names, history, ads, bloopers, fan clubs, technologies, etc.

<http://www11.pair.com/sneakers/index.htm>

Shoes, footwear, shoe exports, international, dictionary - IT>EN, FR, DE, ES: An Italian site, but you don't have to know Italian to use it. Just type in any shoe-related term in any of the four languages above and you'll get a list of its equivalents. Very useful.

<http://www.ceq.it/Dizionario.asp>

Palm glossaries EN> FR, IT ES, DE - Palm, hand held, Palm PC, PDA

<http://www.palm.com/europe/prdesk/#doc>

MULTI Film terminology (brazilian portuguese, croatian, danish, dutch, english, finnish, french, german, hungarian, italian, norwegian, polish, portuguese, russian, slovakian, serbian, spanish, swedish and turkish). Movies, film, cinema, film making, director, cast, awards: A useful site with movies and related term in many languages. Search can be made by entering a term or choosing a language from a list. Very good for us, translators.

http://userpage.fu-berlin.de/~oheiabbd/moviedict_e.html

Architecture thesaurus FR>EN>IT - architecture, furniture, architectural, building, styles: [translated by Babelfish] " the Thesaurus of architecture develops in a methodical form the 1135 terms useful for the denomination of the architectural works. These terms allow the indexing of the sets, buildings and shelters, analyzed in the data base on the French inheritance, the national base Mérimée. The organization specific to the thesaurus thus makes it possible to locate each term in a hierarchy whose principal inputs are classified according to functional categories' related to the religious use, funerary, industrial, etc. It comprises moreover all the references necessary, of the summary definitions, the notes of use. The American and English equivalents, used in the thesaurus of Art and Architecture Thesaurus and in that of Royal the Commission one the Historical Monuments of England, as well as the work of translation in Italian of the descriptors ensured by Istituto power station per it Catalogo E Documentazione, open the way with an international consultation of the data, facilitated by the development of the communication networks electronic."

<http://www.culture.gouv.fr/cgi-bin/wave.cgi?dqi=thmer&icon=/documentation/thesarch/icones>

World Intellectual Property Organisation (WIPO) - EN, FR, ES, AR - Intellectual property, Patents, Industrial Property, Copyright and Related Rights, Inventions (Patents), Trademarks, Industrial Designs, Geographical Indications. A list of patent and patent-related terminology as well as general texts in several languages. The Arabic displays very well although it seems to be from picture files and not encoded. It does not appear to have a printable version though.

<http://www.wipo.int/about-wipo/en/index.html>

Medical terms MULTI - popular medical terms, medicine. "On this page you will have to choose your look-up language. After your selection, you can call the alphabetical list of medical terms or the glossary in the language you have selected. You can switch between the glossary, the list and the multilingual lemma collection. The multilingual lemma collection gives you the translations of the term in the seven other languages. There is also an English dictionary available that gives you the English definition of all terms." Select your language Danish, Dutch, English, French, German, Italian, Portuguese and Spanish and voila, technical and popular medical terms.

<http://www.mercator-hs.be/medisch/language.html>

MULTI Glossary Portal (Ecole de Traduction et Interpretation Univ. Geneve) - dictionaries, multilingual, bilingual: Check it out. Lots of URLs I hadn't stumbled on before. Very useful dictionaries.

<http://issco-www.unige.ch/resources/Linguistics/bilingue.html>

Finance EN, FR,IT, DE - Supplied by Finance Watch from Switzerland. Multilingual financial glossary: French, English, Italian, German.

<http://finance.wat.ch/termFinance/en/>

Model agreements EN,FR, ES - legal, drafting, contract, clauses. src: Juris International. A database on international trade law aimed at lawyers and legal counsel in developing and transition economies. I've tried and tried and got no results out of this database. Isn't it properly set up yet ? If you a lawyer in a transition or developing economy... "To obtain a free copy of Juris International on CD-Rom (only for professionals in transition and developing economies) please send your request on letterhead to the International Trade Centre at the above address."

<http://www.jurisint.org/pub/02/fr/index.htm>

<http://www.jurisint.org/pub/02/en/index.htm>

EU glossary EN>EN, MULTI (click on bar at left) - EU Institutions, EU policies, EU enlargement, European Union Glossary, EU Glossary, SCADplus Glossary, European Unions: "Excellent official EU glossary with lengthy explanations of terms. Available in 11 languages of the Union, 200 concepts for a better understanding of the challenges facing the European Union: enlargement, Economic and Monetary Union, internal and external security."

<http://www.europa.eu.int/scadplus/leg/en/cig/g4000.htm>

European affairs - The system is a working tool for free-lance translators dealing with EU documents: it contains english and/or italian documents and thousands of links with useful external sites in the 12 languages of the EU (including all relevant sites of the European Institutions and other international organisation, Terminology Services, Official Journal, Publications, etc.).

<http://www.caprioli.cc>

Foods and cuisine EN>ES>FR>PT_br - foods, herbs, cuisine, cooking, kitchen, glossary. src: André Fairchild: My own long 4-language glossary. Current version contains approx. 1200 key words. 1,200 entries... in 4 languages.

<http://www.geocities.com/multilingual6/lexicuis.html>

<http://www.geocities.com/multilingual6/foodscuisine1.html>

An updated version in Excel 5.0 is available for free on request from me, André Fairchild. Just send me an email to translator@interfold.com & ask for it, and I'll email it to you as Foodstuf.xls ... see also

<http://www.geocities.com/multilingual6>

MULTI Dictionary portal - glossaries, acronym finders. Links to information on translation software, Translator Book Review, Translator Communities, Translation Schools and Periodicals/Newsletters. src: WorldPoint Translator Community.

<http://www.worldpoint.com/translatorcommunity/dictionaries.html>

Colours MULTI EN, ES, FR, DE, SV - colours, finishes: Table format

<http://www.titusint.com/cat4/colorkey.htm>

EN>ES, ES>EN: Table format

<http://www.geocities.com/SiliconValley/Horizon/8534/colores.htm>

EN, DE, FR:

<http://www.ral-colours.de/deutsch/inhalt/info01.htm>

Typographic Glossary EN FR ES IT DE - typography, fonts, printing MULTI Table format. Browse.

<http://www.irisa.fr/faqtypo/lex.html>

DE, EN, ES, FR, IT:

<http://www.irisa.fr/faqtypo/chercheur2.html>

Phitosanitary MULTI - EN, FR, ES - sanitation, environment, phitosanitary

src: The United States Department of Agriculture: Downloadable English, French and Spanish glossary on phitosanitation.

<http://www.aphis.usda.gov/ppq/pim/ispm5efs.pdf>

French business (DAFA) FR>MULTI - Dictionnaire d'apprentissage du français des affaires (DAFA). The DAFA is the first genuine language dictionary of Business French. Intermediate or advanced students, teachers, translators, business People for whom French is a second/foreign language or the mother tongue are the target public. The DAFA is not only a dictionary which allows the user to better understand Business French. With it's 11000 multiword units, a very keen system to differentiate synonyms and its conceptual organisation, it also facilitates language learning and discourse production. More than 3000 contexts from the field of business and economics, numerous usage notes and geographical variants from Belgium, France, Québec and the French speaking part of Switzerland illustrate how Business French is actually used. The translation into five languages of the entire word list (more than 3200 entries) makes the access very easy and user friendly.

<http://www.projetdafa.net>

The exact references of the DAFA can be found at the editor's site:

<http://www.didierfle.com>

An electronic version of the complete DAFA is freely accessible at:

<http://www.projetdafa.net>

MULTI Glossaries, Dictionaries and Encyclopaedias - From the Dutch mailing list "Vertalers" Collection of glossaries, dictionaries and encyclopaedias. Mainly EN>EN (also French, English, Italian, Swedish, Maori, Yiddish): glossaries, dictionaries, encyclopaedias, glossary portal. "An annotated listing of dictionaries, glossaries and encyclopaedias that have some sort of version online or, if you will, a glossary of glossaries." Subjects organized in alphabetical order.

<http://stommel.tamu.edu/~baum/hyperref.html>

Journal abbreviations MULTI - journals, abbreviations, editors, titles, acronyms, paper. src: Library of Congress.

<http://lcweb2.loc.gov/hlas/rjaba-al.html>

Music MULTI>EN - Virginia Tech New Media Centre. Comprehensive glossary with English definitions, term pronunciations in AIFF format (extra software links you to music examples), added goodies like a blues progression chart, multimedia musical examples and more; great resource!

<http://www.nmc.vt.edu/staff/ed/music/glossary/glossarymain.html>

Music Glossary MULTI (EN, FR, DE, SR) - Words in German and French must be

entered with diacriticals and accents. Option to suggest new terms. Option to add new language if someone is willing to translate into it.

<http://www.cadenza.org/glossary/>

MULTI Electronic journals (State Department) - EN, AR, FR, PT, RU, ES: foreign policy, population issues, election, mediation, global trade, AIDS, accountability, education, military. src: U.S. DEPARTMENT OF STATE OFFICE OF INTERNATIONAL INFORMATION PROGRAMS (IIP) (formerly the Information Bureau of the United States Information Agency). "IIP publishes five electronic journals (Economic Perspectives, U.S. Foreign Policy Agenda, U.S. Society & Values, Global Issues, and Issues of Democracy) on an irregular, rotating cycle, with a new journal appearing every three weeks; translations of all or some of these journals into Arabic, French, Portuguese, Spanish, and Russian appear from one to several weeks after the English. Hypertext versions of the journals appear on our web site in English, French, Portuguese, Spanish, and Russian. In addition, the journals are available for download in Adobe Acrobat format. We also offer a downloadable MS Arabic Word version of some titles. Finally, most language versions are available in zipped ASCII or zipped ANSI format; Russian texts are available in zipped Win1251 and zipped Koi-8 formats." Very high quality material in several languages. Download the pdfs and search for the terminology you need. Archives also available, but no searching, unfortunately.

<http://www.usinfo.state.gov/journals/journals.htm>

Types of industrial products with pictures – MULTI - Automation, Books, Cable & Connectors, Consumables, Electrical, Electronic, Health & Safety, Information Technology, Mechanical, Office Equipment, Power Supplies, Test & Measurement, Tools. src: RS Catalogue: TRICK: - Locate your object on one website (e.g. "Leiterplattenhalter" on German website) - Make a note of the stock number (e.g. 550-016) - Go to the other website (Click on "World Wide" at the bottom of the page for websites in other countries) and run a search (in the website's Advanced Search - or "More Search Options") for the same stock number! (550-016) I haven't checked out all languages, but it definitely works from German to English! (and many more, I'm sure) NOTE: you may have to register but it is free and WELL WORTH IT!!

<http://rswww.com>

Pharmaeconomics MULTI - RU, JA, IT, ZH traditional and simplified, ES, IT, FR, DE, EN: pharmacology, drug terms, multilingual, pharmaceutical, drug Information:

<http://www.diahome.org/tttt/TTTTMain.htm>

EN > ES pharmaeconomics glossary:

<http://www.farmacoeconomia.com/Glosarios/Glosario.htm>

The Climbing Dictionary - MULTI - Montañismo y Exploración - Spanish-language version of THE CLIMBING DICTIONARY with terms in several other languages as well.

<http://www.montanismo.org.mx/cl-dict.htm>

Specialized glossaries in En,De,It,Fr - Marina's website

http://www.biblit.it/searching_tips.htm

Carpenter, Woodwork glossary FR>ES<>PT - wood, woodworking, carving, furniture making, DIY: "With apologies to all of the brilliant linguists out there who may never need such aids as dictionaries, here is a list of words in common use in the woodworking, building and DIY 'trades' that may be helpful when you're out renovating your holiday home in the Dordogne, Ardennes or the Haut-Fagnes (or Quebec, I presume). Most of this I gleaned whilst living in Belgium and having to communicate with the locals whilst carrying on my wood-based hobbies."

http://www.woodworking.co.uk/Technical/Dictionary_E_to_F/dictionary_e_to_f.html

Wood Dictionary - EN FR ALEMÃO LATIM - wood, European trees, scientific names, woodworking, hardwood: "When reading around the subject of woodwork, it is often that you will find references to trees or timbers in languages other than English, or using the Latin, or botanical, names. The following table gives the equivalent names for many of our common European trees and timbers used in woodworking."

<http://www.woodworking.co.uk/Technical/Trees/trees.html>

Glosario de talla - ES>ES - carving, wood, tools, crafts, carpentry: Click on Glosario on the menu bar. In Herramienta you will also find terms specific to wood carving. In the "Las Maderas" section, check common and scientific names of woods and view photographs.

<http://www.asturtalla.cjb.net/>

ISI Glossary of Statistics Terms MULTI: ES, DA, DE, EN, FR, IT, NL, PT, SV, HU, AF, Euskara, Farsi, IS, NO, PL, SL, TR, ZH: statistics, statistical, multivariate binomial distribution, kurtosis, leaps and bounds methods, correlation, statistical significance, scatter. Source: Eurostat: It's unbelievably good. Select your language and click on a term to see the equivalents in other languages. Not all terms have translations into other languages. For example, if you open discordant sample you get the translations for Italian, French, Portuguese, Icelandic and more but not for Farsi and Norwegian. (-) indicated that translation is missing.

(Italic) indicates that the translation is dubious. Also searchable. Bookmark it!

<http://europa.eu.int/comm/eurostat/research/index.htm>

Restaurant and Bar Terms MULTI - lang: CAT, ES, FR, DE, IT, EN, NL: dishes, catering, restaurant, menus, common dishes, cream of tomato soup, veal chasseur, desserts, entrees, appetizers, roast lamb, drinks, aperitif. src: Generalitat de Catalunya, Commerce, Tourism and Consumer Services Department: Oh, if you translate menus you are going to love this one. It's huge and you will find there tons of names of dishes commonly found in restaurants. Interface is in Catalan, so terms go from CAT> other languages.

Direct link to the .pdf. Bon appetit!

<http://www.gencat.es/dict/serveis/serving/barrest.pdf>

Restaurant and Bar Terms (Link update) - Page has moved, please note the new URL:

http://www.gencat.es/dict/llengua/eines_per_a_lempresa/barrest.pdf

Microsoft glossaries EN<>MULTI - microsoft, software, localization, MS glossaries. src: Microsoft: Ftp server with glossaries of all (at least they claim) MS products, including products not released as of yet. Download a compressed file for the lang (ca. 9Mb each lang) which is de-compressed into several glossaries, one for each MS product.No matter how much we dislike "microsofteese" the glossaries are the company's "official" translation.

<ftp://ftp.microsoft.com/developr/msdn/newup/glossary/>

WHO Dictionaries MULTI - WHO, World Health Organization, health promotion, health, futures, drugs, adverse reactions, pharmaceutical, diseases, classifications: Multilingual glossaries, Nomenclatures, Classifications, Specialized terminologies, On-line access to the multilingual ICIDH database.

http://www.who.int/terminology/ter/WHO_terminology_products.en.htm

Glossary of Java and related terms EN>MULTI: EN>SV,ZH,EN,FR,DE,IT, JA,KO,ES - codebase, class variable, java, computer, programming. src: Sun Microsystems.

<http://java.sun.com/docs/glossaries/glossary.it.html>

Mountaineering MULTI - EN,DE,FR,IT: mountaineering, bivouac, rock tower, mountain top, climbing, wind direction.

http://www.bergsport-kolb.de/download/alpines_woerterbuch_alle_sprachen_.html

Mountaineering EN, FR_ca, NL, DE, JA, FR_fr, DE, PL, SL, SV - climbing, black ice, butterfly knot, buttress, rappel, mountain climbing. Another one:

http://home.tiscalinet.de/ockier/climbing_dict.html

<http://kfn.ksp.or.jp/~yuuko/climbing/dict/index.html> (JA)

Countries & Currencies MULTI - Short name, Full name, ISO code, Capital, Citizen, Adjective, Currency, Currency sub-unit, currencies: "This list of countries and currencies is intended primarily as a tool for translators working for the European Commission."

<http://europa.eu.int/comm/translation/currencies/detable1.htm>

Shoemaking MULTI - shoemaking, top of the bootleg, footwear, seam gathering, heel rest: It spans 35 pages in table format. Download all of them, use a macro and import them into Multiterm or other tools.

<http://www.ceq.it/Dizionario.asp>

Risk Assessment Glossary MULTI - absolute risk, brainstorming, control risk, threat matrix, volatility, contingency planning, environment, management. src: Mc2 Management Consulting: Seems very thorough. Spanish version is Mexican Spanish.

<http://www.mc2consulting.com/riskdef.htm>

Hydrology (Unesco) MULTI - EN, DE, FR, ES, PT, RU, RO, TR, AR - acid rain, water, annual flood, aquifer, aridity, src: UNESCO.

<http://webworld.unesco.org/water/ihp/db/glossary/glu/aglu.htm>

Law Resources Portal (Hyerogamus) MULTI - legal resources, law: It says it has +2 million link, and it uses more than 60 languages! It is a portal to Law resources; it also has a dictionaries section at the top right-hand side.

<http://www.hg.org/hg.html>

Skincare, hair care and dermatology glossaries MULTI - skincare, Vichy, dermatology, skin care, beauty products, hair care. Vichy's glossary. The homepage at the website offers mirror sites (monolingual glossaries included in other languages, such as English, French, Polish, Hungarian and German.

<http://www.vichy.com/nl/lexique/lexique.htm>

Hazard & Safety Terms & Phrases MULTI, EN, NL, ZH, EN, FI, FR, DE, HU, JA, MG

(Malay), KO, SW (Swahili), RU, ES, TH (Thai): safety phrases, hazard phrases, risk phrases, MSDS.

<http://www.triacom.com/archive/rsphrases.de.html> (MULTI)

<http://www.cdc.gov/niosh/ipcs/icstart.html> (MULTI* more languages)

<http://www.oit.org/public/english/protection/safework/cis/products/safetytm/toc.htm> (EN)

Multilanguage Hazard & Safety Terms & Phrases - R and S phrases in German, English, Dutch, French, Spanish and Italian.

<http://www.triacom.com/archive/rsphrases.de.html>

Multilanguage Hazard & Safety Terms & Phrases - MULTI Health & Safety among others. src: RS Catalogue: This page has links to RS catalogues around the world, in many different languages. What you need to do is browse through each catalogue (e.g. on English site: Health & Safety, Signs & Labels) to locate signs & labels with symbols and writing in the local language.

<http://www.rs-components.com/>

An example of what you can find on the Italian site: (for the main website, use the URL at the top of this message!)

http://catalogo.rs-components.it/toc/toc_level3.cmdl?code=27280

Multilanguage Hazard & Safety Terms & Phrases

<http://www.triacom.com/archive/rsphrases.de.html>

http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/reg/en_register_133018.html

Hazard & Safety Terms & Phrases MULTI - DE, EN, NL, FR, ES IT: R&S phrases, European Risk and Safety Phrases. src: Triacom

<http://www.triacom.com/archive/rsphrases.de.html>

UBS Dictionary of Banking MULTI - de, fr, en, it, financial, finance, bank, UBS, bankfachwörterbuch, bankfachwoerterbuch. src: UBS: Source languages: de, en; Target languages: de, en, it, fr; Change source language by clicking on the language link at the top of the page.

<http://www.ubs.com/e/index/about/bterms.html>

Real Estate DE, EN, FR, IT, ES – real estate, facilities management, properties, property management, realtor. src: IREX Deutsche Immobilienbörse - Immobilienlexikon: Short but very useful legal dictionary for the real estate field.

<http://www.irex.com/IREX/de/Lexikon/index.html>

Foods, herbs, spices, kitchen, cuisine, French food - MULTI - Burmese, Chinese, Danish, Dutch, English, Estonian, Fante, Finnish, French, German, Hindi, Hmong, Hungarian, Icelandic, Indonesian, Italian, Khmer, Malay, Portuguese, Spanish, Tagalog, Tamil, Thai, & Vietnamese: herbs, spices: a detailed, illustrated multilingual dictionary of herbs & spices.

http://www-ang.kfunigraz.ac.at/~katzer/engl/generic_frame.html?Cymb_file.html

Foods, herbs, spices, kitchen, cuisine, cocina, cozinha, keuken, vegetables, kitchen appliances: English, French, Spanish, and Portuguese. For a free, complete, updated Excel 5 version of this Foods /cuisine/comidas glossary, just send an email to me, André Fairchild, to request it, translator@interfold.com . The current Excel version includes Dutch also.

<http://www.geocities.com/multilingual6/lexicuis.htm>

Foods glossary is available for free.

<http://www.geocities.com/multilingual6/foodcuisine.html>

<http://www.geocities.com/multilingual6/foodcuisine2.html>

Forestry terminology EN>MULTI - SV, EN, DE, FR, FI, LA, ES – forestry. |Source: Elmia woods: pairwise lookup.

<http://www.wood.elmia.se/eng/ordlista/index.asp>

Forestry EN, FR, ES - forestry, forest harvesting. src: FAO.

<http://www.fao.org/docrep/v6530e/v6530e12.htm>

<http://www.fao.org/docrep/v6530f/v6530f0e.htm> (FR of above)

<http://www.fao.org/docrep/v6530s/v6530s0e.htm> (ES of above)

Online Tech dictionary MULTI - technical dictionary, multilingual. src: Organized by the University of Trieste, Italy - School of Interpreters: Multi lingual technical dictionary in almost all official European languages (Portuguese excluded, and I have duly pointed this fault to the organisers).

<http://termit.sslmit.univ.trieste.it/>

Statistical terms MULTI - Statistica biomedica con spiegazioni (IT):

<http://www.bioinfovet.unimi.it/binfovet/bioin/biostat/indbiom.html>

ISI glossary of statistical terms (EN):

<http://europa.eu.int/en/comm/eurostat/research/isi/index.htm>

Statistical terms (EN):

<http://www.animatedsoftware.com/statglos/statglos.htm>

Statistics (EN):

<http://www.ruf.rice.edu/~lane/hyperstat/glossary.html>

Glossario di Termini Statistici Generali (IT):

http://www.stat.unipd.it/biblioteca/GLOSSARIO_TERMINI_STATISTICI.html

Census/statistical terms (EN-ES):

<http://www.ine.es/tempus/glosario/indeng.htm#a>

Multilingual glossary of statistical terms (EN):

<http://www.cbs.nl/isi/glossary.htm>

Statistics (Multi):

http://europa.eu.int/en/comm/eurostat/research/isi/alpha/en/en_list.htm

Glossary of statistical terms (Multi):

<http://europa.eu.int/en/comm/eurostat/research/isi/alpha/pt/pt84.htm>

Statistical, multivariate terms (EN):

<http://www.okstate.edu/artsci/botany/ordinate/glossary.htm>

Financial glossaries (Axone) - MULTI (DE, EN, FR, IT) - financial glossary. src: Credit Suisse.

<http://glossaries.axone.ch/newcredit-suisse/>

Dictionary of cinema/screenplay terms multilingual glossary

http://userpage.fu-berlin.de/~oheiabbd/moviedict_e.html

Dizionario di cinema MULTI - Online Film Dictionary, film making, director, cinema, movies. The dictionary currently supports the following languages: brazilian portuguese, croatian, danish, dutch, english, finnish, french, german, hungarian, italian, norwegian, polish, portuguese, russian, slovakian, serbian, spanish, swedish and Turkish.

http://userpage.fu-berlin.de/~oheiabbd/md_category_e.html

Satellite Glossary MULTI - satellite, communications, telecommunications, uplink, downlink. src: ITU Glossary.

<http://www.itu.int/search/wais/Termite/>

Specialized Dictionaries FR>EN, MULTI - Dictionaries, glossaries, encyclopaedias, glossary portal: Mainly FR>EN, but also some MULTI glossaries. Main subjects: Biology, medicine, environment, IT, Internet, astronomy geography, geology, chemistry, physics, economics, communications, art, literature, sport, cooking.

<http://www.biblio.usherb.ca/internet/dicspfra.htm>

Bible - EN>EN, RU>RU, MULTI - Russian Orthodox literature, religion: Go to the URL

above, it will give you plenty of possibilities, Russian Orthodox literature in Russian, English, Spanish and Portuguese and a link to the Bible in several languages.

<http://www.fatheralexander.org>

Bibles in all languages MULTI - Bibles in several versions and translations; all languages... from Afrikaans to Vietnamese.

http://www.bible.com/bible_read.html

Vast dictionary resources MULTI

<http://www.yourdictionary.com/languages/romance.html>

United Nations Glossary of disaster related terminology - disasters, relief.

This is the United Nations "official" or agreed upon translations of words that have anything to do with disasters (natural & man-made) and relief.

<http://www.unisdr.org/unisdr/glossaire>

<http://www.unisdr.org/unisdr/glossaire.htm>

Glossary of disaster related terminology EN>ES>FR

<http://www.unisdr.org/unisdr/glolinks.htm>

Dictionary of cooking Multi -French, German, English, Spanish, Swedish...

Names of basic food products in different languages. Bon appetit!

<http://le-village.ifrance.com/hibouq/Dictionnaire/Cuisine/dictionnairegastronomique.htm>

Dictionary of Spanish proverbs Multi - Spanish, Basque, English and Latin.

Proverbs, sayings. Spanish proverbs and their equivalences.

<http://www.ametza.com/bbk/htdocs/hasiera.htm>

Medical MULTI: available in eight European languages -- Danish, Dutch, English, French, German, Italian, Portuguese, Spanish. Medicine, popular and technical terms: Excellent glossary on medical terminology (popular and technical terms included). Browse by language.

<http://allserv.rug.ac.be/~rvdstich/eugloss/welcome.html>

Pens Multi EN>FR/JA/IT/PT/ES (you can cross-reference the various languages by going via the English version) Pen, fountain pen, pencil: a rather small glossary, but may be of use if you need to know the words for parts of pens etc.

http://www.pentrace.com/de_lex.html

Pen Terminology MULTI

http://www.pentrace.com/po_lex.html

Ocean Dictionary MULTI EN>JA, JA>EN, ES>JA, JA>ES, FR>JA, JA>FR, JA>Indonesia, Indonesia>JA - Comprehensive Ocean Dictionary by Kiyofumi Nakauchi. Oceanology, oceanography. Japanese-enabled browser required.

<http://www.sainet.or.jp/~k-naka/home2.html>

BeePress Apiculture glossary MULTI - EN, ES, IT, FR - honey, apiculture, apiary, bees, hive: Quite impressive, and very sweet :))

<http://www.ctv.es/USERS/beePress/diccio.htm>

Risk assessment EN>EN, EN>FR>ES - risk management, financial management
Financial:

<http://www.tmac.ca/glossry.htm>

<http://www.mc2consulting.com/riskdef.htm> (note that French link does not take you to the French version of the glossary – see link below)

<http://www.mc2consulting.com/risqdef.htm> (FR of above)

<http://mc2consulting.com/riesgo.htm> (ES of above)

Glossary of technical and popular medical terms in nine European Languages.

<http://allserv.rug.ac.be/~rvdstich/eugloss/welcome.html>

Chess MULTI - EN, FR, ES, PT, DE: chess, board games, attack, key move, pawn, stalemate, chess player, fork, grand-master.

<http://alcor.concordia.ca/~vjorge/paginas/xadrez/de-a-a-g.html>

MULTI Resources for translators - translation resources, dictionaries, dictionary, encyclopedia: UOL Spanish version: It has a wealth of resources, though it may not be the best.

<http://www.uole.com/biblioteca/>

Scuba Diving MULTI - EN, FR, NO, SV, ES, IT, PT, DA, NL, FI: regulator, scuba diving, snorkel, coral reef, pony bottle, pressure gauge. Table glossary.

<http://www.chez.com/iozzo/dico.htm>

Dictionary of Textile terms MULTI - EN, FR, ES, DE: textile, home, fabrics, manufacturing: It seems to be quite extensive (they claim to have about 10,000 terms).

<http://www.bemarnet.es/textil/utilities/dict.s.html>

Chemistry Portal and Resources MULTI - A very interesting site. They are developing their own Chemistry Dictionary, but in the meantime, make available many other resources (including glossaries) to those interested. In this, their Terminology page, they offer dictionaries, encyclopaedias and naming conventions. Check the links on the left.

<http://www.chempros.com/knowledgebase/links/terminology.htm>

Drive Failure - Also translated into FR, ES, JA, ZH and DE. Good for terminology research - MTBF, hard drive, drive failure, reliability prediction, hardware. src: Western Digital: Very small. But it had the acronym I needed.

<http://www.wdc.com/products/drives/drivers-ed/mtbf.html>

MULTI Verb conjugator - Conjugates verbs in several languages.

<http://www.verbix.com/index.html>

Financial Terminology Database (Axone) MULTI - This glossary with over 5000 financial terms in English, German, French and Italian can be used free of charge for non-commercial use on a query-by-query basis. The service is a co-operative effort of Axone Services and Development SA and Viel Tradition Group.

<http://tradition.axone.ch/>

MULTI Acronym Database - Acronyms, abbreviations, initialisms.

<http://www.opaui.com/acro.html>

Futures and Options glossary MULTI - EN, ES, PT, JA, DE: futures and options, finance, financial markets, uptrend.

<http://www.thectr.com/glossary/spanish.htm>

Forestry database MULTI - EN, PT, ES, JA, HU, IT, DE - Forestry, conifer, dead tree, elite tree, forest management, environment, environmental. The database is being reconstructed, and you can search monolingual and multilingual.

<http://computo.catie.ac.cr/iufro/silvavoc/svDATABASESPT.htm>

Glossary of Philately MULTI - PT, FR, EN, ES - stamps, stamp collection.

<http://www.caleida.pt/filatelia/>

Insurance and Risk Management glossary portal MULTI - insurance, risk management, financial. It has links to glossaries related to the field.

http://www.insurancetranslation.com/Glossary_Agent/insurance.htm

Fox-hunting, Dog and Horse glossaries MULTI - DE, EN, FR, SV, FI - dog terms, dog anatomy, dog features, muzzle, dewlap, crest of neck, groin, hindfoot with toes, breed description, dogs. Illustrated. Tabled glossary. Excellent material for translating breed descriptions.

<http://www.leonet.fi/english/dictionary.html>

EN, DE, FR, CS, & NL (with audio files for all). HU, PL, HE, FI (English audio)
kwd: dog commands, dog training, dogs, obedience training, stay, fetch, go inside, leave it. Table format.

<http://www.uwsp.edu/psych/dog/languag.htm>

EN, NL, FR, IT, DE, ES, NO - dogs, working dog, water work, draft work, obedience training, backpack, pull a cart. Table.

<http://www.muller.cybercomm.nl/leonberger/glossary/working.html>

NO, ES, IT, SV, DE, EN, FR, NL - International Dog Terms Glossary, agility, best of sex, cannon bone, character, disposition, dogs, depth of ribcage.

<http://www.muller.cybercomm.nl/leonberger/glossary/index.html>

EN, FR, ES, NL, LA - Equine Multilingual Dictionary, daily double, horses, horse breeding

<http://www.microtec.net/bouletjc/>

Typography glossary EN, FR, IT, ES - typography, italicization, DTP, drop-out control, x-height: All in one page. Table. Entries for some languages are missing.

<http://www.irisa.fr/faqtypo/lexique.html>

Zoology glossary portal MULTI - EN>EN, FR, JA, ES, DE, MULTI, FI, IS -zoology, animals, acronyms, zoological. src: BIOSIS and the Zoological Society of London: They moved the page. Here is the new URL. Extensive list of zoological glossaries and a billion reference links. Browse around.

<http://www.biosis.org.uk/zrdocs/zoolinfo/glossary.htm>

Periodic Table MULTI (49 languages) – periodic table, chemistry, science, chemical

elements. Quite fabulous. Includes translations, description, history and etymology. 49 languages!

http://www.dsdeflt.nl/~tneleme/index_lang.html

Internet glossaries - EN, FR, NO, ES, PL, RU, DE, ZH, JA, HE, EL, HU, FI, LT, DA, SV, NL, PT, GL, CAT, IT, VI, MULTI. Computers, Internet, Microsoft, Novell, Apple, telecommunications, telecom, networks. Extensive collection of Internet and computer-related glossaries in the languages above.

<http://www.help.no/internett.htm>

Updated Apple glossaries MULTI (EN, ES, FR, IT, DE) - Apple, Mac OS X, Macintosh, operating system. src: Apple: "Glossaries for Mac OS X. These are updated versions of translated strings in Mac OS X. Download these glossaries in French, German, Italian , and Spanish. [May 08 2001]"

<http://developer.apple.com/intl/>

Portal to electric and electronic industry online glossaries - mainly EN>EN, EN>FR, EN>DE, EN>IT (and perhaps others) - a huge resource, with links to dozens of glossaries provided by manufacturers in the electric and electronic industries. Some links are out of date/moved to a different URL, and there may be languages I have not discovered (it really is a BIG list); <http://www.iserv.net/~alex/glossary.htm> (1)

Data acquisition, from National Instruments:

<http://www.ni.com/glossary/>

Acronyms, from Washington University:

http://www.ee.washington.edu/circuit_archive/text/acronyms.html

Electric motors, from Rockwell:

<http://www.reliance.com/prodserv/motgen/b9652.htm>

Crystal oscillators, from Champion Technologies:

<http://www.champtech.com/terms.html>

Manufacturing and packaging, from Ensil:

<http://www.ensil.com/glossary.htm>

Capacitors, from American capacitor:

<http://www.americancapacitor.com/tech.htm>

Liquid crystal displays, from Electronics Information Online:

<http://www.eio.com/lcdglos.htm>

Power conversion, from Artesyn Technologies:

<http://www.computerproducts.com/html/glossary.html>

Language dictionaries - SV>MULTI - language dictionaries, Swedish, Finnish,

Croatian, Greek, English, Bosnian, general dictionary: "Here you'll find some good examples of "the virtual dictionary" on Internet. The dictionaries have been issued by the Swedish National Agency for Education. They are included in the Lexin series. Lexin is primarily produced to meet the need of immigrant education. Lexin currently consists of about 30000 words. "

<http://www-lexikon.nada.kth.se/skolverket/lexin.shtml>

Glossary portal FR, MULTI - 600 links - glossary gateway, dictionary, dictionaries:

Includes French & languages other than English

French Business, Economics and Finance Dictionaries

French Dictionaries for Clothing & Cosmetics

French Computers & Information Technology Dictionaries

French Cuisine & Food Dictionaries

French Etymology @ Globe-Gate

French Legal, Social & Political Dictionaries

French Sports, Hobbies and Leisure Activities Dictionaries

French Wordlists and Forums for Vocabulary

Historic Dictionaries and Historical French

Machine Translation, French-English-French Dictionaries, Encyclopedias

Medical, Technical, Math, Scientific, Transportation Dictionaries

Regional French & French Romance Dialect Dictionaries

Sigles, Acronymes, Abréviations, etc.

Dictionaries to be Classified

http://globegate.utm.edu/french/globegate_mirror/dico.html

Glossary and Dictionary portal - EN, FR, DE, IT, ES, CAT, LA, PT, JA -dictionary, dictionary portal, glossary portal, technical dictionaries, general dictionaries, Technical and industry-specific dictionaries, Physics and chemistry, Natural sciences and biology, Information Technology, Economics and Finance, Human Sciences, Other dictionaries.

<http://www.admin.ch/ch/f/bk/sp/dicos/monol.html>

Glossary for chocolate confectionery, candy manufacturing, etc... MULTI

(FR, EN, DE, IT, NL, ES) - chocolate, organisation, confectionery, biscuits, cacao,

Association Européenne, Trade Association, chocolate, candy, truffles: This Belgian organization (caobisco@caobisco.be) has published a glossary of chocolate, candy and confectionery terminology. It does not give definitions, but translations in the above-listed languages.

<http://www.caobisco.be/>

Dictionary of European Union acronyms MULTI (All the European Union languages): international organizations, acronyms, European Union. "Definitions of abbreviations and acronyms as well as their usage appear in Section 10.8. Terms followed by an asterisk cannot be changed and may not follow the house rule. The list is not exhaustive, refer also to: Eurodicautom (Commission database); Council of the European Union — Multilingual glossary of abbreviations; the Commission's Dictionary of acronyms for European Community programmes and action plans; EUR 17004 — European Union R & D acronyms; European Union database directory. "

<http://eur-op.eu.int/code/es/es-5000400.htm>

Musical Instruments Glossary - PT, EN, DE, FR, IT - Music, piccolo flute, musical instruments, hapsichord, bugle.

<http://bach.cmu.eca.usp.br/lam/glossario.html>

Localized Encarta versions - bilingual dictionary, dictionaries, encyclopaedia, language dictionaries, two way dictionaries. src: Microsoft Encarta: Did you know ? Encarta now offers online the localized versions of the encyclopedia in French, German, Spanish, Italian, French and UK English and bilingual dictionaries EN<> any of the localized languages. Just click on the URL with your language and search or browse the Encarta encyclopaedia or dictionary. Hey Encarta, what about the Portuguese version?

<http://encarta.msn.it/Default.asp> (IT)

<http://encarta.msn.fr/Default.asp> (FR)

<http://encarta.msn.de/Default.asp> (DE)

<http://encarta.msn.es/Default.asp> (ES)

<http://encarta.msn.co.uk/> (UK)

<http://encarta.msn.com/> (US)

Zoology EN,FR,ES,DE - dictionary of nature, humming-bird, adaptation, ecology, ecological, coloration. "Albatross The completest dictionary of nature in four languages".

<http://www.anaconda-2.net/dicos/english.html>

Glossary portal MULTI - glossaries, dictionaries, online library: it is the page within the 'Casa del Traductor de Tarazona' website that has links to interesting sites for translators: universities, libraries, dictionaries...

<http://www.staragon.com/tarazona/casatraductor/deinteres.html>

Costex Multilingual Mechanical Parts Handbook - EN, ES, PT, IT, DE - bearing, mechanical parts, tractors, clutch brake, actuator, enclosure, mechanics, engineering: Extremely useful and technical. 19 pages long .pdf.

http://www.costex.com/CTP_Home/Multilingual_Handbook/multilingual_handbook.html

Translators' guide to the Internet MULTI - Internet resources, online glossaries, dictionaries: It has information about the basics about the Internet, and also about search engines, together with links to a bunch of dictionaries, glossaries...

<http://tuh.nl/translate/>

Pottery terms EN, IT, FR - pottery, crafts, bucket, clay, casting slip. Useful glossary containing technical and general terms in all 3 languages, arranged by section, e.g. tools, glazes, people etc.

<http://www.dinoclay.com/info/dict/mdpwefit.html>

European Union living and working conditions - All EU languages, MULTI - living conditions, working conditions, industrial relations, etc.src: EMIRE - European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions. Contains terminology from each country as well as an English translation. VERY handy. Also, find out who's doing housework and who isn't. I found things here I couldn't find with Eurodictaucom.

<http://www.eurofound.ie/servlet/SearchResultsServlet>

Glossary portal Mainly EN, but also others - dictionaries, glossaries, glossary portal: The paradise for glossary-hunters: as far as I have seen, there are a lot of links to glossaries and dictionaries here.

<http://www.edu-cyberpg.com/Internet/metaglossary.html>

Multi Musical Instruments Glossary

<http://bach.cmu.eca.usp.br/lam/glossario.html>

SAP Glossaries MULTI - SAP glossaries: go to www.sap.com and order the SAP Terminology Database CD online, which features the public version of SAPterm, the official database for SAP terminology(includes French, German, Hungarian, etc). For Central European languages like Czech, etc you'll have to configure your PC properly.

<http://www.sap.com>

Dictionary resources on Globalization MULTI - dictionary portal, glossaries, multilingual dictionaries, glossary. The Globalization Team would like to inform you of a page of dictionary resources that can be useful for your work, on their site You can access the Dictionaries page from the menu on the left-hand side of the home page. The page is constantly being updated with new resources. Translators: check out also the translator's database and other useful areas for translators on the site.
<http://www.globalization.com>

European Education Glossaires & Thesauri MULTI (EU languages) - education, European Union, Euridyce. src: European Commission and the Council of Europe: The European Education Thesaurus, called EET, is a joint product of the European Commission and the Council of Europe. Zipped PDF files, one for each language.
http://www.eurydice.org/TeeForm/FrameSet_EN.htm

Alternative Eurodicautom URLs MULTI (EU languages) - These are some of the urls that have worked in the past.

<http://eurodic.ip.lu/cgi-bin/edicbin/EuroDicWWW.pl>
<http://eurodic.echo.lu/cgi-bin/edicbin/EuroDicWWW.pl>
<http://eurodic.ip.lu:8086/cgi-bin/edicbin/expert.pl>

Libraries online, dictionaries & glossaries EN, FR, DE, ES, IT, ZH, JA - src: Govspot.com. Interesting site, containing also an overview of world leaders (past, present etc) through its source www.govspot.com.

- academic, film, government, K-12, law, medical, national, public and state libraries
- popular and special dictionaries (business/finance, etymology, humanities, legal, medical, rhyming, science, technology)
- nonverbal dictionary
- professional glossaries (e.g. glossary of literary terms)
- acronyms
- reading room, glossary portal

<http://www.libraryspot.com/dictionaries>

Gastronomical glossary EN, ES, IT, FR, DE - gastronomy, food, ingredients. Divided into the following sections: Hors D'Oeuvre, Soups And Pasta, Vegetables, Meat, Fish, Sauces, Eggs, Preserved Meats, Cheese, Sweets, Fruit, Butter and Sauces, Aromatic Herbs And Spices, Additional Cook's Ingredients, Beverages.
<http://pasticceria.org/dictionary.html>

Glossary of acronyms and abbreviations in the EU MULTI, EU languages:

abbreviations, acronyms, EU, European Union.

<http://eur-op.eu.int/code/es/es-5000400.htm>

Climbing Dictionary EN, DE, FR, NL, IT, ES, SV - abseiling, belay, crux, knotted cord.

"This dictionary gives definitions of American and English climbing terms and translations of those terms in other languages. If you have anything to contribute to this dictionary (remarks, comments, new/better definitions, corrections, other language ?), then mail me. Your help is gratefully acknowledged !! If you intend to sue me, then read this disclaimer first. The terms in this list are sorted alphabetically in English. The translations are labeled as follows: (d) German, (f) French, (nl) Dutch, (i) Italian, (e) Spanish and (s) Swedish. "

http://axpts2.ts.infn.it/~esmargia/mountain/climbing_dict.html

Anatomy of the speech and hearing mechanism From LA into FI, EN, SV, DE -

anatomy, hearing, speech, muscles, anatomical.

<http://www.helsinki.fi/~miheikko/dictionary.html>

Harpsichord terms EN, FR, ES, JA, ZH - musical instruments, harpsichord, illustrated.

Technical, descriptive terms of harpsichord parts. "Harpsichords fortunately came from days when it was possible to make up a sensible name for each and every part. With the knowledge explosion bringing new publications (and websites!) in our field each year, we offer this glossary to encourage use of the correct descriptive terms and help increase general technical understanding of the harpsichord."

<http://www.users.onaustralia.com.au/hpschd/gl/>

Glossary and dictionary portal (Innsbruck uni) MULTI - dictionaries, glossaries, glossary portal. src: Institut für Übersetzer- und Dolmetscherausbildung der Universität Innsbruck.

<http://info.uibk.ac.at/c/c6/c613/termlogy/lspgloss.html>

Foreign Trade Dictionary MULTI (ES into EN, FR, DE) - Trade directory, Customs tariff, Customs authorities, Advice of shipment, Tax Base, Import duty, Cleared goods etc. Quite a small dictionary, but might be useful.

<http://www.barrere.com.ar/FAQ2.htm>

Textile dictionary ES, EN, FR, DE - textile, fabrics, technical, dictionary.

<http://www.bemarnet.es/textil/dict.e.php>

International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online database EN, DE, FR - src: International Electrotechnical Commission (IEC): electrical, electronic, electronics, electrotechnical. The IEV database contains some 18 500 electrotechnical concepts divided into 73 subject areas (IEV parts). Each concept contains equivalent terms in English, French and German. The online database also provides definitions in English and French for the IEV parts dealing with general concepts (the "100" series).

<http://domino.iec.ch/iev/iev.nsf/Welcome?OpenForm>

Word Links (Reference Guide) EN>EN, MULTI - glossaries, dictionaries, glossary portal. Language lovers shouldn't miss this site. It's an immense collection of word and writing links. It's a simple annotated alphabetical list. You'll find the section of glossaries especially helpful. There are glossaries Of nuclear terms, literary terms, weather terms, law terms, and even Whiskey terms.

<http://bloxword.ca/jimsbmks.htm>

1,700 glossaries - glossary portal (Frank Dietz) - We can never have too many bookmarks... EN, EN<>DE, MULTI - All subjects in table format.

src: Frank Dietz, Ph.D. Webpage.

<http://www.jump.net/~fdietz/glossary.htm>

Internet terms - MULTI GL, EN, ES, PT - Internet, Galicia.

<http://www.uvigo.es/webs/sli/glinternet/index.html>

Skincare glossaries (Chanel) FR>FR ; EN>EN ; ES>ES ; DE>DE ; IT>IT : absorbents ; allantoin ; dark circles ; glucides ; green tea, cosmetics, skincare.

src : Chanel : From the homepage, click on "International", then "Skincare" and "Choose your language". Then, click on "Lexique", "Glossary", "Léxico"... depending on the language chosen. (Sorry, couldn't find a direct access to each glossary substances, plants... used in the elaboration of skincare products; more terms in EN and FR than in the other languages. May also exist in KO>KO ; ZH>ZH (mandarin) and JA>JA but I can't read those languages...

<http://www.chanel.com/fb/index.cfm>

Photography technical terms IT>FR, IT>EN, FR>EN, FR>IT, EN>FR, EN>IT - technical terms, photography. By Ikon Centre. The site has also a glossary (italian) on

technical photography terms, history of photography, and a chronology of photographic technology.

<http://www.ikons-centre.org/ikons/ita/dizio.htm>

Music glossary ES, FR, IT, DE, NL, DA, EN_uk, DA, SV, NO - music, music sheet, notations, bar line. All in one page. Long to load. Literature used: The Harvard Dictionary of Music, London 1944. Many more or less literal quotes from its articles have been included into the item explanation texts.

<http://lilypond.org/development/Documentation/user/out-www/glossary.html>

Food lexicon - NL, EN, DE, DA -Food, ingredients, vegetable, fruit, beverages

<http://www.xs4all.nl/~margjos/index.htm>

Wine dictionary - ES,FR, EN - beverages, drinks, alcohol, wine.

<http://www.intercom.es/interceller/diccionario/>

Environmental Thesaurus (GEMET) - FI, DE, NL, NO, FR, EL, SV, IT, ES, PT, ENus - environment, environmental, GEMET, acid rain, acoustics, activated carbon, salt marsh, tar sand. src: Hosted by European Environment Agency. (GEMET) has been created by merging different national and international thesauri. Analysis and evaluation work of numerous international experts and organisations led to a core terminology of generalised environmental terms and definitions. GEMET ensures validated indexing and cataloguing of environmental information all over Europe. GEMET is available in two formats: ThesShow navigation tool, GEMET PDFs".

<http://www2.mu.niedersachsen.de/cds/Guided-Tour.htm>

Glossary and dictionary portal MULTI - "educational cyberplayground", glossary portal, dictionaries: Extremely comprehensive, with links to anything and everything you ever wanted to know about a zillion subjects.

<http://www.edu-cyberpg.com/Internet/metaglossary.html>

Link list of glossaries and dictionaries MULTI glossary portal, glossaries, dictionaries: Interface language is German, but the links lead to multilanguage dictionaries and glossaries.

<http://www.phil.uni-erlangen.de/~p2gerlw/ressourc/lexlex2.html>

Textiles Dictionary (Bemarnet) ES, EN, FR, DE - Textiles, fabrics, apparel

<http://www.bemarnet.es/textil/dict.s.html>

Microsoft Glossaries EN>MULTI - Microsoft, MS glossaries. src: Microsoft Corporation: glossaries of localised MS products in all languages. Just ignore error message dialog when opening the site and continue.
<ftp://ftp.microsoft.com/developr/msdn/newup/glossary>

Olympics lexicon EN, FR, JA - Olympics, games, sports. Official lexicon (FR, EN), Sydney 2000 Summer Games (FR, EN), Nagano 1998 Winter Games (FR, EN, JA [JIS font]). Can search by sport or enter a term in internal search engine.
<http://www.lexique-jo.org/liste.cfm>

Textiles EN, FR, IT, ES - textile machinery, textiles: it is not a glossary but it can be use as one. No. 3 at the end of url means "italian", write 4 and you have the same page in Spanish
<http://www.b2btextile.ws/annuaire.php3?idlink=30&lang=3>

Nautical dictionaries EN, FR, IT, DU, ES, PT, JA, PL - Nautical, maritime, sea, ship, boat, sailing
<http://www.termisti.refer.org/nauterm/dicten.htm>

Marketing DE,EN,FR (EN-DE-FR and FR-DE-EN also possible) marketing, advertising, mailing, paper: About a thousand entries in a three-column table, split alphabetically into about 17-18 files per language direction.
http://www.marketing.ch/dix_d_a.asp

Medical terms EN,DE,FR,IT,PT,DA - general medical terms
<http://allserv.rug.ac.be/~rvdstich/eugloss/IT/lijsts.html>

Glossary of EU institutions, policies and enlargement of the EU - MULTI Glossary of EU institutions, policies and enlargement of the EU: available in ES, DA, DE, EL, EN, FR, IT, NL, PT, FI and SV
<http://europa.eu.int/scadplus/leg/de/cig/g4000.htm>

Dictionary portal MULTI - glossary, glossaries, dictionary portal
http://matweb.hcuge.ch/matweb/Medical_search/General_dictionaries.html#ESE

Glossary list (mainly EN, DE and DA) - glossaries, technical, glossary portal
A wonderful collection of technical glossaries organized by Peter Spitz.
<http://home8.inet.tele.dk/p-spitz/Bookmarks/Bookmarks4.html>

Dictionary (many fields) MULTI - general, scientific, financial, legal and other specialized areas. A project run by developers from all around Europe providing a program to view a series of bilingual dictionaries. Both the program for viewing the dictionaries and the dictionaries themselves are completely free and have been developed on a voluntary basis. Updates are by contribution of users, who report mistakes and provide new terms. The dictionaries work into and out of Italian. The areas covered are: general, scientific, financial, legal and other specialized areas.

<http://members.nbci.com/dizionario/>

Trade terms EN, DE, FR, IT, ES - Incoterms, trade, terms of trade, shipping

<http://www.swiss-shippers.com/deutsch/incoterms-5sprachig.PDF>

Medical Glossaries, Medical web sites, Medical resources - EN ES FR PT -

Medicine, AIDS, HIV, medical, cancer, brain, links, URLs, STD, Online Glossaries, Medical sites, Medical information, Pulmonary & cardiology. src: André Fairchild, Denver, Colorado USA: URL list of some 315 LINKS to medical web sites and medical glossaries (183 in English, 73 in Spanish, 14 in Portuguese, 21 in French, 8 in other languages).

<http://www.interfold.com/translator/MedGlossaryList.htm>

Gliding glossary EN, FR, DE - gliding, flying hours, landing zone, level flight, retraction mechanism, aeronautics: All in one page table. <http://www.fra.at/eng.htm>

Fishes MULTI - fish, fish species: A fish exporter's site. Photos with description and names in several languages.

<http://www.christiesseafoods.com/ns/freshavailable>

Indian movies database MULTI

<http://www.bollywoodonline.com/>

<http://www.indiafm.com/>

<http://www.indiabollywood.com/>

<http://www.bollywoodmasala.com/>

Chemistry Glossary NL, EN, DE, FR, IT - translations of chemistry related words, chemical, compounds, organic chemistry: Currently 5 languages are included: Dutch, English, German, French and Italian. This project is part of the Dutch Dictionary on Organic Chemistry.

<http://www.sci.kun.nl/woc/translation/>

Medical Devices Glossaries EN ES FR PT BR - links: Medicine, AIDS, HIV, medical, cancer, cerebral, STD, Online Glossaries, Medical sites, Medical information, Pulmonary & cardiology, diabetes, homeopathy. src: André Fairchild, Denver, Colorado USA.

<http://www.interfold.com/translator/MedGlossaryList.htm>

Medical Glossary (Allserv.rug.ac.be) MULTI

<http://allserv.rug.ac.be/~rvdstich/eugloss/ES/lijst.html>

Solar System Glossary En, ES, PT, FR, DU - Sun, solar, planetary, planets, asteroids, comets, meteorites, astronomy, astronomical.

<http://planetescapes.com/solar/>

Leather IT, EN, ES, PT - leather, tannage, leather making

http://www.bin.it/portale/servizi/glo_pelle/glossario.html

Plant botany MULTI botany, plant names, botanical

<http://gmr.landfood.unimelb.edu.au/Plantnames/>

Domain Names Glossary EN, JA, KO, ZH, AR - multilingual domain names, Internet, iDNS Compatible Server, encoding, Multilingual Multi-Registrar System (MLMRS), registrant, top level domain, Big5, GB : See also the FAQ. Target-language enabled browser required.

<http://www.i-dns.net/support/glossary.html>

Woodworking Terms FR, DE, EN - woodworking, wood, wood working: Gives FR, DE, EN equivalents of common woodworking terms.

<http://berufskollegbergischgladbach.de/holz/fachwdef.htm>

Real Estate lang: (1) EN>EN (2) DE, EN, FR, IT, ES: real estate

<http://www.realtor.com/glossary/default.asp> (1)

<http://www.irex.com/IREX/de/Lexikon/index.html> (2)

Clothing Glossary FR, DE, NL, IT, EN, DA, NO, ES, PT - Clothing, textiles, fabrics, fibers, apparel: Clothing industry. Table glossary.

<http://www.cetih.fr/documentation/etiquetage/codemecanographique.htm>

Textiles dictionary (Bemarnet) ES, FR, DE, EN - textiles, fabrics, apparel
cmt: you will find a dictionary es, fr, de, en, a list of home textiles suppliers around the world with a multilingual explanation of the companies' product and a lot of other useful things about textiles.

<http://www.bemarnet.es/textil>

Country names and currencies MULTI - country names, currencies, capital, ISO codes for countries and currencies. src: European Commission: useful when translating websites with country drop-down lists.

<http://europa.eu.int/comm/translation/currencies/detable1.htm>

Food Dictionary IT, EN, FR, ES, DE - food, gastronomic, fish, meat, vegetables: The Gastronomical Dictionary is meant for hotel-keepers, refreshers, hall staff, hotel schools students, and even for restorers clients.

It is conceived as a practical instrument to draw up and understand the menu, and in order to converse properly at the restaurant It was very helpful to me in the past to translate menus and recipes IT>EN.

<http://www.todine.net/dictionary.html>

Fish EN, LA and 203 others: fish, fishes: You can search by common name (in any language) or by genus. "There are, so far, over 16,000 species (63.7% of all species covered in FishBase) with common name records. The common names records cover a total of 205 languages, 69 of which represent 95% of the total number of common names. The ten most represented languages are: English at 36.5%; Spanish, 10.0%; French, 7.01%; Portuguese, 5.16%; Japanese, 3.74%; German, 3.64%; Malay, 2.95%; Afrikaans, 1.80%; Polish, 1.5%; and Arabic, 1.4%."

<http://ibs.uel.ac.uk/fishbase/fishgen.htm> or

<http://www.fishbase.org/search.cfm>

fish, fishes: IT, LA, EN, FR, DE, ES: Click on "scegli il tipo di animale marino", choose the item you want, and click on "Cerca" to get a detailed description in Italian, dialect names, the scientific name, and the common name in 4 languages.

<http://www.ilpesce.it>

Hydrology EN, FR, AR, PT, ES, RO, RU, DE, TR - hydrology, water, streams, aeration, Turkish, Romanian, Arabic, Russian. src: Comité National Français des Sciences Hydrologiques: French version contains detailed explanations. Other versions list translations with succinct explanations.

<http://www.cig.ensmp.fr/~hubert/termino.htm> (French dict.)

<http://www.cig.ensmp.fr/~hubert/glu/indexen.htm> (multilingual glossary)

Foreign trade terms ES, EN, FR, DE - foreign trade, shipping, imports and exports, agent, customs, exchange permit.

<http://www.barrere.com.ar/FAQ2.htm>

Mathematics EN, FR, ES - mathematics, math, root, order, prime, polygon. Single page. Table. Key terms only.

<http://www.multimania.com/mathvoc/>

Disaster Management (UN) EN, FR, ES - disaster management, Beaufort scale, refugees, lead time, forest fire, lava, volcanic eruption, disaster zone. src: Department of Humanitarian Affairs, United Nations: Internationally agreed glossary of basic terms related to Disaster Management. This glossary is a result of a joint effort of a Number of inter-governmental organizations, non-governmental organizations and national institutions to publish a collection of internationally agreed definitions of disaster-related basic terminology. This effort was supported financially by several governments within the framework of the International Decade for Natural Disaster Reduction. On behalf of the DHA/Geneva and the Secretariat of the IDNDR, we wish to express gratitude to the IDNDR National Committees of Colombia, Czechoslovakia, France, Germany and Switzerland and to all individual experts who participated in this effort.

<http://www.unisdr.org/unisdr/glossaire.htm>

Dictionaries and Glossaries MULTI - glossary portal, dictionary portal, multilingual dictionaries: Contains glossaries and dictionaries in the following languages [English] [Deutsch] [Español] [Français] [Italiano] [Dansk] [Hungarian] [Latin] [Norwegian] [Português] [Swedish] [Russian] [Japanese] [Català] [Other]

<http://www.geocities.com/Athens/Academy/4821/diccionarios.htm>

Property Management or Real Estate glossary MULTI (EN, FR, DE, IT)

<http://www.irex.com/IREX/de/Lexikon/index.html>

Car parts EN, FR, ES, DE, SV - automotive, car parts, bore and stroke, camshaft, mechanics, coil spring.

<http://hem.passagen.se/realcars/gloss.htm>

International Chemical Safety Cards ZH, EN, FI, FR, DE, HU, JA, KO, RU, ES, SW, MS, TH - ICSCs, international chemical safety cards. src: National Institute for Occupational Health and Safety- NIOSH.

<http://www.cdc.gov/niosh/ipcs/icstart.html#language>

Legal dictionaries En>MULTI

<http://www.jurisint.org/pub/02/fr/index.htm>

Apple Macintosh glossaries EN>MULTI - software localization, Apple, Macintosh, multilingual glossaries. src: Apple.

ftp://ftp.apple.com/devworld/Tool_Chest/Localization_Tools/Apple_Intl_Glossaries/

Chemistry terms EN, DE, NL, FR, IT - chemistry, chemical

<http://www.sci.kun.nl/woc/translation/>

Switzerland's 101 Bird Species DE, IT, FR, EN, LA, RM - birds, Switzerland, ornithology, Swiss fauna: Bird Database. http://www.vogelwarte.ch/index_suche_d.html

Industrial relations (EMIRE) EN <> FR, DA, DE, EL, IT, PT, ES, NL: human resources, labor, working conditions, living conditions, aggregate pay, organizational chart, collective agreement, articulated bargaining, board of directors, no-strike clause, labor law, unionism. src: European Foundation for the Improvement of Working and Living Conditions: "The EMIRE database is the online version of the European Employment and Industrial Relations Glossaries, which explain the national industrial relations systems of the EU member states through their terminology.

<http://www.eurofound.ie/emire/emire.html>

Acronyms glossary portal EN>EN, MULTI - acronyms, abbreviations, acronyms glossary portal, initialisms. Large collection of acronyms glossaries divided by fields, i.e. agriculture, finance, etc.

<http://www.opau.com/acro.html>

Chemistry terms EN>EN, PT>PT, MULTI - chemistry, elements, compounds, organic chemistry, searchable database

http://www.dsdelft.nl/~tneleme/index_lang.html

<http://allchemistry.usp.br/estruturando/internet.html>

<http://www.chem.qmw.ac.uk/iupac/index.html>

<http://www.sci.kun.nl/woc/translation/>

<http://classifications.wipo.int/fulltext/nice/enmn01.htm>

Construction and Architecture glossary DE, EN, IT, FR - construction, building,

architecture.

<http://www.archINFORM.net/start.htm>

Alternative dictionaries - TAD Contents MULTI - taboo words, slang: About 120 dictionaries containing over 3000 entries related to terms you hardly ever encounter in a normal dictionary. Quite interesting for people interested in international slang and not afraid of 'shocking' terms... An internet collaborative project, meaning that you can add any term yourself.

<http://www.notam.uio.no/%7Ehcholm/altlang/stat.html>

Construction and lumber glossary (Mitek) - DE, EN, SCR, HU, CS -construction, building, lumber. src: MiTek Industries GmbH: Serbian and Croatian are given separately, but I could not find a code for Croatian in the GlossPost list. Glossary can be sorted by any language by clicking on the flag in The header row.

<http://www.mitek.de/language/langquad2.htm>

Medical Glossaries EN, ES, FR, PT, NL, DE - Cancer, oncology, Leukemia, Heart/Lungs pulmonary, cardiology, Psychology, Mental Health, Psychiatry, Natural, Homeopathic, Holistic Health, Medical Dictionaries, Health Insurance Benefits, Healthcare Informatics, Dental/Orthodontic Glossaries, Brain, Cerebral, AIDS, HIV, immune system, cancer, surgery, bacteriology, virology, epidemiology, Speech pathology, Spanish medical glossaries: LINKS to more than 340 MEDICAL GLOSSARIES & medical sites. compiled by André Fairchild, translator & interpreter (translator@interfold.com)

<http://www.interfold.com/translator/MedGlossaryList.htm>

Financial Terms (Axone) MULTI - business, finance: This glossary with over 5000 financial terms in English, German, French and Italian can be used free of charge for non-commercial use on a query-by-query basis. The service is a co-operative effort of Axone Services and Developpement SA and Viel Tradition Group.

<http://tradition.axone.ch>

ISO Currency Codes MULTI - currency: ISO codes of 978 currencies.

<http://www.firsttradeonline.com/glossary.html#iso>

Power Tools glossary MULTI, EN, DE - technical terms, power tools, drills.

src: the Metabo company: Under the topic "to the countries", you will find all the countries with Metabo-subsiidiaries. Choose one and under the point

"service" (or the respective word in another language) you will find a technical glossary with a lot of useful terms and explanations.

<http://www.metabo.com>

Dictionary of Woodwork EN, FR, DE, LA - wood, woodwork, tree, timber latin, botanic: "When reading around the subject of woodwork, it is often that you will find references to trees or timbers in languages other than English, or using the Latin, or botanical, names. The following table gives the equivalent names for many of our common European trees and timbers used in woodworking."

<http://www.woodworking.co.uk/Technical/Trees/trees.html>

Lexicool MULTI - glossary portal, dictionaries: "The directory currently has links to over 500 translation dictionaries and glossaries."

<http://www.lexicool.com/>

Genomics glossaries EN>EN, MULTI - genomics, genetics. src: Science magazine. "The rapid changes afoot in genomics, bioinformatics, and gene medicine are forcing scientists, policymakers, and the public alike to grapple with some unfamiliar terminology. The Web, fortunately, offers a rich supply of online glossaries and dictionaries to help make sense of it all. A bit too rich, in fact; to narrow down the choices, we've gathered on this page some of the better online glossaries out there."

<http://www.sciencemag.org/feature/plus/sfg/education/glossaries.shtml>

Proverbs Multi - proverbs, sayings, quotations, proverbs with explanations: Tons of proverbs.

<http://perso.wanadoo.fr/proverbes/proverbe.htm>

http://globegate.utm.edu/french/globegate_mirror/proverb.html

More Proverbs MULTI - Proverbs, sayings. Proverbs, popular sayings, saints etc. Mainly French but also in German. Site in English.

http://globegate.utm.edu/french/globegate_mirror/proverb.html

Chemistry and environmental protection DE>EN, FR>EN, NL>EN - waste, emissions, recycling, chemicals, environmental protection, environmental management, nature. There are also links on this site to a general glossary; abbreviations and acronyms list; and a medical terms, abbreviations,

and symbols list.

<http://members.tripod.co.uk/AlisonGaunt/chephar.htm>

Federal Assembly English, French, German, Italian, Rumantsch - Multilingual official Federal Assembly Site. Constitution, Laws (Collection of Federal, Cantonal and foreign laws), Federal Authorities of Swiss Confederation, Official Abbreviations of fractions, commissions, cantons, Index, Links. It's possible to toggle between 3-4 languages.

<http://www.parlament.ch/poly/Framesets/E/Frame-E.htm>

<http://www.parlament.ch/poly/Framesets/F/Frame-F.htm>

<http://www.parlament.ch/poly/Framesets/i/Frame-I.htm>

<http://www.parlament.ch/poly/Framesets/D/Frame-D.htm>

Religion glossary MULTI - saints, symbols, mass, icons, religion

<http://asreligioses.globo.com>

Pottery/Ceramics Glossary EN, NL, FR - Ceramics, pottery, art, craft, technique

<http://www.dinoclay.com/info/dict/mdpwefdu.html>

Diabetes glossary & multilingual medical glossaries

By André Fairchild <translator@interfold.com> André Fairchild, Denver, Colorado. A caveat: buyer must agree explicitly & in writing not to copy it for friends or business associates.* *to order the Multilingual Medical Technical Dictionary, first visit my web page at <http://www.interfold.com/translator/UserLicense.htm> and copy the text of the User Agreement for Purchasing Multilingual Medical Technical Dictionary® to your word processor.

I am now making available my new online Directory of 380 medical websites and medical online glossaries. Of these medical sites & glossaries, 230 are in English, 84 are in Spanish, 14 in Portuguese, 23 in French, and 25 in other languages or bilingual. Links to all of these medical sites and glossaries are online at my Medical links page:

<http://www.interfold.com/translator/MedGlossaryList.htm>

My new Multilingual Medical Technical dictionary® now contains over 5,850 key words & medical phrases in En with synonyms in Sp, Pt, Dutch and Fr. It is a data set or Excel spreadsheet with 2 columns for each language: one for the article or prefix word, one for the key word or phrase. This multilingual medical Dictionary, now over 1.9 Megabytes in size.. Please see also my main language resources web page at:

<http://www.geocities.com/multilingual6> or

<http://www.interfold.com/translator>

My cardio-pulmonary (English monolingual) glossary at:

<http://www.geocities.com/multilingual6/CardioPulmonary.htm>

ITU Telecommunication Terminology Database FR ES RU EN - bandwidth, telecom, ISDN, ITU, telecommunications: extensive, 59000 entries

<http://www.itu.int/search/wais/Termite/>

Cooking Glossaries - Cooking, dictionaries, terms, food: Uni-, bi- and multilingual dictionaries/sites on cooking, nutrition, regional foods, safety and wine. src: ABCentral. I haven't been able to figure out what it exactly is though. Worth taking a look though.

<http://www.my-edu2.com/EDU2LS/cook2ls.htm>

Textiles EN, DE, FR, SP, IT - Gewebe, Drehergewebe, weave, garza, gauze, gaza, tejido, tessuto, fabrics, textiles, clothing, apparel.

http://www.ivc-ev.de/englisch/service/lexikon_all.asp

Astronomy Thesaurus - DE EN ES FR IT - Astronomy, Astrophysics. Looks comprehensive!

<http://msowww.anu.edu.au/library/thesaurus/>

INSURANCE - MULTI

<http://www.abnamro.nl/banktermen/>

<http://www.wkkbi.nl/home/interm/woordenb/woordenb.htm>

Chess MULTI, PT, ES, FR, EN, DE - chess, games: chess in five languages.

<http://alcor.concordia.ca/~vjorge/paginas/xadrez/de-a-a-g.html>

Vietnam - There are 86 languages, according to the URL below.

<http://www.sil.org/ethnologue/countries/Viet.html>

International Dog Terms Glossary - EN, NL, DE, FR, NO, SV, IT, ES - Animals, dogs, breed, race, English, Dutch, German, French, Norwegian, Swedish, Italian, Spanish.

<http://www.muller.cybercomm.nl/leonberger/glossary/>

Health insurance glossary DE, EN, FR - health, old-pension insurance, health insurance, coverage. src: BKK.

<http://www.hurisc.org/bkkwort/fulle.htm>

Colours EN, CS, HU, FR, DE, ES - colours, English, Czech, Hungarian, French, German, Spanish. Very useful. Includes colour swatches.

http://www.main.cz/colors/color_names.htm

Online Directory of 430 medical web sites and medical online glossaries. Of these medical sites & glossaries, 252 are in English, 86 are in Spanish, 14 in Portuguese, 23 in French, and 35 in other languages or bilingual. Links to all of these medical sites and glossaries are online at my Medical links page

<http://www.interfold.com/translator/MedGlossaryList.htm>

Sounds of the world's animals - AF, SQ, AR, BN, CA, ZH, HR, DA, NL, EN, EO, ET, FI, FR, DE, EL, HE, HI, HU, IS, ID, IT, JA, KO, MK, NO, PL, PT, RU, SL, SP, SW, TH, TR, UK, VI - Animals make much the same sounds around the world, but each language expresses them differently. English and French cows sound the same, but not in English and French! Explore the sounds of the world's languages through the sounds of the world's animals. Search by animal or by language.

<http://www.georgetown.edu/cball/animals/animals.html>

Olympic sports glossaries EN, FR, JA - Olympics, games, sports. Official lexicon (FR, EN), Sydney 2000 Summer Games (FR, EN), Nagano 1998 Winter Games (FR, EN, JA [JIS font]). Can search by sport or enter a term in internal search engine.

<http://www.lexique-jo.org/liste.cfm>

Patent classification (IPC) EN, FR,DE,IT, ES - should all be able to be cross-referenced: huge number of technical fields, patent classifications, patents. src: D'Agostini - active in the patent business: Contains what is presumably the entire WIPO (World Intellectual Property Organization) IPC classification in 5 languages, therefore covering a huge variety of technical subject matter - chemistry, physics, engineering, construction, etc. etc., although you may have to dig deep to find it. Note that there are a number of typos on the entry page, which does not inspire total confidence in the accuracy of the rest of the site.

<http://www.dagostini.it/patclass/patclass>

Ham and cold cuts FR, DE, EN, ES,IT - pork, ham, cold cuts

<http://www.mhr-viandes.com/en/docu/docu/d0000339.htm>

Meat cuts FR, EN, DE, IT, PT, ES - meat cuts, beef: Commercial catalogue - mirror

pages with meat cuts in different languages

<http://www.interviandes.com/interviandes/decoupe/Recherche.html>

Meat cuts, beef - src: Argentinan Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación. cmt: Glosario de Cortes Bovinos - ES, PT, EN

<http://siiap.sagyp.mecon.ar/ganado/informes/mensual/panorama/vacunos/glos.htm>

Meat cuts - EN, ZH, KO, JA, ES: downloadable multilingual pdfs and glossary

<http://www.usmef.org/imm/immmain.cfm>

FAO TERM Database: Food and Agriculture EN, FR, ES, ZH, AR, LA - food, agriculture. src: Food and Agriculture Organization of the United Nations.

<http://faoterm.fao.org:8080/>

<http://www.fao.org/faoterm/default.htm> (Home)

BMW technical terms EN, NL, DE - car parts, cars, automotive, automobile, mechanical. src: BMW: 1-page list of simple technical terms

<http://home-1.worldonline.nl/~barendsn/techword.htm>

Huge monolingual/multilingual dictionary portal MULTI - glossary portal, dictionary portal, dictionaries. src: Authorities of the Swiss Confederation.

Definitely worth checking out!

<http://www.admin.ch/ch/f/bk/sp/dicos/dicos.html>

Cuisine and Gastronomy EN, FR, ES, SV, DE, IT, NL - cuisine, gastronomy, fish, meat, vegetables, poultry, spices, desserts, champignons, shellfish.

<http://site.ifrance.com/hibouq/Dictionnaire/Cuisine/dictionnairegastronomique.htm>

Medical terms - technical and popular medical terms are available in EN, DE, DA, ES, FR, IT, NL, PT

<http://allserv.rug.ac.be/~rvdstich/eugloss/DE/lijst.html>

Grains IT, EN, FR, ES - cereal, grains, cultivation, agriculture

<http://www.inea.it/udi/Frame.asp?Area=Collab&Pag=Collab/CERETERM/>

Also: MULTI Agricultural Thesaurus EN-FR-ES-PT

<http://www.fao.org/scripts/agrovoc/frame.htm>

R&D Acronyms EN, FR, DE, ES, IT - EU, acronyms, R&D, research and technological development, research and development, abbreviations

http://www.cordis.lu/en/src/d_002_en.htm

Microsoft user interface words MULTI - user interface, computer programs, applications, GUI. src: Microsoft. This appendix contains translations of the English word list. The intent of this list is to provide, for each of the following languages, a comprehensive set of words and phrases that either appear in the Microsoft Windows user interface or are used in describing key concepts of the operating system to users.
http://msdn.microsoft.com/library/en-us/dnwue/html/FRE_word_list.htm

Sounds EN>MULTI - sounds, noises, acoustic, audible. src: FindSounds. If a glossary is defined as a list of explanations, then perhaps this might be considered an acoustic glossary; Search by English keyword: e.g. waves, cat, hiss. It could be used by automotive translators, for example, to understand the sorts of sounds that cars and car parts make when they are not working properly.
<http://www.findsounds.com/>

Eurovoc Thesaurus MULTI - Europe, European Community, thesaurus, multilingual politics, international relations, European Communities, law, economics, trade, finance, social questions, education and communications, science, business and competition, employment and working conditions, transport, environment, agriculture, forestry and fisheries, agri-foodstuffs, production, technology and research, industry, geography, international organizations. src: Eurovoc: "Eurovoc is a multilingual thesaurus covering the fields in which The European Communities are active; it provides a means of indexing the documents in the documentation systems of the European institutions and of their users. This documentation product is currently used by the European Parliament, the Office for Official Publications of the European Communities, national and regional parliaments in Europe, national government departments and certain European organisations.
<http://europa.eu.int/celex/eurovoc/>

UN Interpreter Glossary Portal EN, FR, RU, ES: glossary portal, UN, interpreting: "thematic mini-glossaries [...] compiled by interpreters in actual working conditions" on a variety of themes.
<http://www.unsystem.org/interpretation/Reference%20Mat/Glossaries/Glossaries.htm>

Economics dictionary EN, ES, PT, JA, DE - futures and options, finance, financial markets, uptrend
<http://www.thectr.com/glossary/spanish.htm>

DE,EN,FR (EN-DE-FR and FR-DE-EN also possible) marketing, advertising, mailing, paper: About a thousand entries in a three-column table, split Alphabetically into about 17-18 files per language direction.

http://www.marketing.ch/dix_d_a.asp

Isi Glossary Of Statistical Terms - Glossary of statistical terms, compiled by the International Statistical Institute, in 17 languages: English, French, German, Italian, Spanish, Dutch, Slovenian, Danish, Norwegian, Finnish, Swedish, Hungarian, Icelandic, Portuguese, Euskara, Polish and Turkish.

<http://www.europa.eu.int/en/comm/eurostat/research/isi/glossarydf.htm>

Grains IT,EN,FR,ES - cereal, grains, cultivation, agriculture

<http://www.inea.it/udi/collab/ceretem>

<http://www.inea.it/udi/Frame.asp?Area=Collab&Pag=Collab/CERETERM/>

MULTI Agricultural Thesaurus EN-FR-ES-PT

<http://www.fao.org/scripts/agrovoc/frame.htm>

R&D Acronyms EN, FR, DE, ES, IT EU, acronyms, R&D, research and technological development, research and development, abbreviations.

http://www.cordis.lu/en/src/d_002_en.htm

IT- technologies Links EN > Multi

<http://www.ioc.ee/arvutisonastik/index.html>

<http://www.learnthenet.com/German/index.html>

ftp://ftp.apple.com/devworld/Tool_Chest/Localization_Tools/Apple_Intl_Glossa

Microsoft user interface words MULTI - user interface, computer programs, applications, GUI. src: Microsoft: This appendix contains translations of the English word list. The intent of this list is to provide, for each of the following languages, a comprehensive set of words and phrases that either appear in the Microsoft Windows user interface or are used in describing key concepts of the operating system to users.

http://msdn.microsoft.com/library/en-us/dnwue/html/FRE_word_list.htm

Sounds EN>MULTI - sounds, noises, acoustic, audible. src: FindSounds: If a glossary is defined as a list of explanations, then perhaps this might be considered an acoustic glossary; Search by English keyword: e.g. waves, cat, hiss. It could be used by automotive translators, for example, to understand the sorts of sounds that cars and car

parts make when they are not working properly.

<http://www.findsounds.com/>

Eurovoc Thesaurus MULTI - Europe, European Community, thesaurus, multilingual politics, international relations, European Communities, law, economics, trade, finance, social questions, education and communications, science, business and competition, employment and working conditions, transport, environment, agriculture, forestry and fisheries, agri-foodstuffs, production, technology and research, energy, industry, geography, international organizations. src: Eurovoc. "Eurovoc is a multilingual thesaurus covering the fields in which the European Communities are active; it provides a means of indexing the documents in the documentation systems of the European institutions and of their users. This documentation product is currently used by the European Parliament, the Office for Official Publications of the European Communities, national and regional parliaments in Europe, national government departments and certain European organisations.

<http://europa.eu.int/celex/eurovoc/>

Internet - gallego, EN, ES, PT

<http://www.uvigo.es/webs/sli/glinternet/index.html>

International Union of Forestry Research Organizations (IUFRO) EN FR ES DE IT PT HU SW JA: forest, forests, forestry, wood, tree, trees: "SilvaTerm is the terminological database for forestry that is being built by SilvaVoc, IUFRO's project on forest terminology. Terminology being living expert knowledge, this is not a static database, but a continuing process of change and revision."

<http://iufro.boku.ac.at/iufro/silvavoc/svdatabase.htm>

University grade equivalents Multi - grades, marks, equivalents: table of equivalent university grades in European countries.

<http://www.vub.ac.be/gst/eurobio/20eb.html>

Lots of dictionaries MULTI - glossaries, vocabularies, glossary portal: About 100 links to various dictionaries on dozens of subjects.

<http://susanacr.freehosting.net/dicespanol.html>

Wind Energy Glossary En>De>Es>Fr>Dk - active stall power control, Betz's Law, capacity credit, drag, fatigue load, Gedser wind turbine, geostrophic wind, lattice tower. src: Danish Wind Industry Association: Type the first letter of the word to scroll to that

letter. Then click on a term to go to the page which explains it. In some cases we send you to the top of the page with the explanation, rather than the to word itself, in order to give you a better idea of each concept.

<http://www.windpower.dk/glossary.htm>

Science Glossary Portal MULTI - glossary portal, journals, multilingual science dictionaries, thesaurus, scientific press: Scroll down for the glossaries, they are at the bottom of the page. Page also lists several online journals and publications, clearly marking the languages in which they are available. Some bilingual journals.

<http://ns1.hmti.ac.by/science/dictiona.html>

Nautical EN, FR, DE, IT, ES - nautical, shipbuilding, sailing, boats, ships, mast, yard, rigging, shroud, ratlines. src: TERMISTI.

<http://www.termisti.refer.org/data/vergues/index.htm>

Auditing & Quality Management EN, FR, DE, ES - quality assurance, quality management, auditing. SRC: INTOSAI - International Organization of Supreme Audit Institutions: Suggested Terminology for XIV INCOSAI; All languages on same page (=>in and out of all languages)

http://www.intosai.org/2_TERMle.html

Gastronomy glossary PT_pt, EN, FR, DE - fruit, poultry, gastronomy, ingredients, preparation, vegetables, beverages, fish: Translations go from European Portuguese into the other languages. Divided into mini-glossaries covering meats, shellfish, poultry and game, fruits, etc. Not extensive but neat, comes in tables with all four languages available at a glance.

http://www.siemens.pt/pt/novidades/glossario_g.htm

Gastronomic Dictionary EN, FR, IT, ES, NL - ingredients, cooking, cuisine

<http://pasticceria.org/herbs-1.html>

Foreign Word Dictionary Search MULTI - dictionary search, multilingual, glossary portal, translators database: DICTSEARCH provides links to and/or fast search into several online dictionaries, mono and bilingual: Anaya, Cyberdico, Michaelis, Wordnet, Catala, Computing, Vandale y Medical (Merck), Langenscheidt's (EN<>ES, DE<>EN), Michaelis' (EN<>PT, FR<>PT, DE<>PT, SP<>PY, IT<>PT...) etc.

<http://www.foreignword.com>

Illustrated glossary of screws EN>EN, DE, EN, FR - illustrated: Reisser screws has EN,DE and FR terms, click on Here you get more information about our assortment of products from (material).

<http://www.reisser-screws.com/index1.html>

http://www.industrialnut.com/glossary_of_terms.htm#top

Screw terminology MULTI - components, products, all sorts. src: RS Components - Catalog: The first url is the English language website; the second has links to the same catalogue in MANY different countries, including Portugal and Brazil. You can run a search in the entire catalogue or you can go to section: Mechanical / Fasteners/Fixings and search within the sub-category; you can view results as images. The Advanced search gives you various other options. To find translations, make a note of the "RS stock no." then search for that on the Pt language website.

<http://www1.rswwww.com/>

<http://www.rs-components.com/>

Intl. Labour Standards (ILO) EN, FR, ES - labour, labour standards, commission of inquiry, complaint, ILO, fact-finding and conciliation, flexibility clauses. src: ILO

<http://www.ilo.org/public/english/standards/norm/sources/glossry.htm>

Geology glossary EN, FR, DE, IT, NL <http://www.xs4all.nl/~jorbons/lexicon.html>

Sewing dictionary EN, FR, DE, IT sewing, multilingual, textiles: textiles glossary, includes general sewing terminology

<http://www.textilerooms.com/traduz/>

Encyclopaedia of Spices MULTI - spices, cooking, vanilla, pepper, chile, glossary, illustrations: with information about cooking uses, geographic incidence, illustrations, pronunciation and translations into several languages at the bottom of the page (scroll down)

<http://www.theepicentre.com/Spices/spiceref.html>

Marketing EN, DE, FR - marketing, peel-off label, age bracket, respondent, surveys, mail order, bound insert, cluster analysis: Take your pick: you can go from any of the languages into the other two. Table format, one page per letter, browse only.

http://www.marketing.ch/dix_d_a.asp

Dental Terminology DE, EN, ES, IT - Tooth, teeth, dentist, dental, oral, odontology, dentistry. src: Infodent

<http://www.infodent.it/dizionari/default.asp>

Common Procurement Vocabulary es, da, de, el, en, fr, it, nl, pt, fi, sv - Common Procurement Vocabulary - almost any product or service that can be bought or sold: separate html page or Excel file for each language; unreliable connection.

<http://simap.eu.int/EN/pub/src/cpv98.htm>

Footwear EN, DE, IT, ES, FR - shoes, footwear. src: CEQ: Full-text searching

<http://www.ceq.it/Dizionario.asp>

Glossary list (Glossarist.com) MULTI - glossary, technical, legal, medical, business, science: "a searchable and categorised directory of glossaries and topical dictionaries". What promises to be a wide selection of links to various other glossary sites. The subject matter is too wide to be mentioned in full, but the subheadings are: Arts & Culture, Business, Careers & Employment, Computers & Internet, Economy & Finance, Education, Family & Relationships, Entertainment, Government, Politics & Military, Health, Medicine & Fitness, Humanities & Social Sciences, Law and Justice, Media, Lifestyle, News & Weather, Reference, Science, Sports & Recreation, Technology, Transport, World, Regions, Countries & Travel.

<http://www.glossarist.com/glossaries/>

Education (Eurydice) Monolingual dictionaries in main European languages: schools, education, educational. src: Eurydice (Eurydice, The Information Network on Education in Europe): Click on a country in either language (the language you select at this point will be the language of the glossary definitions) then on Glossary. The glossaries are available in many languages and are all monolingual.

<http://www.eurydice.org/Eurydice/Application/eurydice.htm>

European Glossary on Education - Volume 1: Examinations, Qualifications and Titles (Eurydice, The Information Network on Education in Europe):

<http://www.eurydice.org/Documents/Glossary/EN/FrameSet.htm>

<http://www.eurydice.org/Documents/Glossary/DE/FrameSet.htm>

<http://www.eurydice.org/Documents/Glossary/FR/FrameSet.htm>

Downloadable lists of translations of terms in many languages

http://www.eurydice.org/TeeForm/FrameSet_EN.htm

Secondary education in the European Union - education, schools, certificates. src:

Eurydice, The Information Network on Education in Europe:
<http://www.eurydice.org/Documents/second/en/cA6seen.htm>
<http://www.eurydice.org/Documents/second/it/ca6secit.htm>
<http://www.eurydice.org/Documents/second/de/ca6secde.htm>
<http://www.eurydice.org/Documents/second/fr/ca6sefr.htm>
<http://www.eurydice.org/Documents/second/es/ca6seces.htm>
<http://www.eurydice.org/Documents/second/pt/CA6SECPT.HTM>

Botanics MULTI PT, FR, ES, EN, IT, DE - botanical, botanics, plants, herbs, herbal:
The Plants Encyclopedia. Scientific name. Popular names in several languages. Select
by popular or scientific name and get an illustrated page
with rather complete information.
<http://www.ervadositio.com.br/index.asp>

Financial DE, EN, FR, IT - financial terms
<http://www.hrazg.ch/mainglossar.htm>

Fruits, Seeds and Plants MULTI, EN - fruit names, common names, scientific names,
plants, seeds
http://patula.ciat.cgiar.org/ipgri/fruits_from_americas/frutales/family.htm
<http://www.b-and-t-world-seeds.com/comb.htm>
http://gmr.landfood.unimelb.edu.au/Plantnames/Sorting/List_bot.html#sec.03
links to plant names in Russian, Japanese, Thai, etc:
http://gmr.landfood.unimelb.edu.au/Plantnames/Sorting/List_bot.html#sec.03
fruits from the Americas. Includes common names in English, French, Spanish and
Portuguese:
http://patula.ciat.cgiar.org/ipgri/fruits_from_americas/frutales/family.htm

Equal opportunities MULTI (EU) - Equal Opportunities between Men and Women,
gender, equal opportunity employer, equal opportunity housing
cmt: 100 palabras para la igualdad. Glosario de términos relativos a
la igualdad entre hombres y mujeres. src: Comisión Europea, Dirección General de
Empleo, Relaciones Laborales y Asuntos Sociales, 1998
http://www.europarl.eu.int/transl_es/plataforma/pagina/maletin/colecc/glosario/comision/genero.htm

Drug Names MULTI - drug names, pharmaceuticals, medicine, prescription:
English <> French, German, Italian, Spanish, Traditional Chinese, Simplified Chinese,

Japanese or Russian Drug Information Association via the Glossarist.

<http://www.diahome.org/tttt/TTTTMain.htm>

Medical EN>DE, FR, IT, ES, RU, MULTI - technical medical terms, Asian languages: a portal for searching terms

<http://www.diahome.org/tttt/TTTTMain.htm>

Governments on the WWW MULTI - government, politics, institutions, law courts, political parties: Governments on the WWW Comprehensive database of governmental institutions on the World Wide Web: parliaments, ministries, offices, law courts, embassies, city councils, public broadcasting corporations, central banks, multi-governmental institutions etc. Includes also political parties. Online since June 1995. Contains more than 17000 entries from more than 220 countries and territories as of December 2000. Frequently updated.

<http://www.gksoft.com/govt/>

Genomics lexicon

<http://genomics.phrma.org/lexicon/>

with a list of further resources including an English-French genomics dico from the Institut Pasteur:

<http://www.pasteur.fr/recherche/DicoAF.html>

and terminologie de la génie génétique, including recommended terms, an En>Fr lexique, and unrecommended terms

<http://www.citi2.fr/dico/welcome.html>

Glossary of Grammatical Terms FR, DE, IT, ES, EN - active voice, predicative, preposition, subjunctive, tenses, verbs, grammar: Single-page table. Can't really tell how good it is, I know that this is a highly specialized area and suspect that the sages argue a lot about the name of these elements.

<http://www.wlu.ca/~wwwml/LangSem/definitions-sorted.htm>

Banking (UBS) DE, EN, FR, IT - Banking, finance, financial, investment. Src: UBS Dictionary of Banking: All language combinations

<http://www.ubs.com/e/index/about/bterms.html>

In case the server is down, here are two alternative addresses:

http://www.ubs-ag.com/e/index/about/bterms/content_a.html

http://www.ubs.co.uk/e/index/about/bterms/content_a.html

Goods and services MULTI (EU languages): goods and services covered by trade marks. src: "The OHIM recently launched its EURONICE project, a data base for the storage and reuse of translations of the expressions which are most frequently used by Community trade mark applicants to describe the goods and services covered by their marks": separate downloadable html and pdf files for each language

<http://oami.eu.int/EN/marque/euronice.htm>

Photography dictionaries EN, DE, IT - photography, photographic, camera, viewfinder, lens, zoom: a dictionary of photographic terms

<http://home.arcor.de/Objektive/Phictionary.html>

Vocabulary of Basic Terms for Cataloguing Costume EN, FR, DE - costume, Women's Garments, Main Garments, Outerwear, Protective Wear, Underwear,, Men's Garments, etc., Infants' Garments, etc. Garments and accessories (jewels, etc.) with pictures. It is possible to access the single file directory 1 level above. (pictures should probably not be reproduced without the authorization of the ICOM International Committee for the Museums and Collections of Costume).

<http://www.mda.org.uk/costume/vbt00e.htm>

Schools and Education FR, IT, DE - Education server, Switzerland

<http://www.educa.ch>

Hydrology IT, EN, DE - soakaway, drain water, waste water, hydrology: Excel file.

http://www.fh-trier.de/region/hs_tr/avg/aktiv/projekte/water/partner/other/cavri/Enza%20Valley/dizionario%20t-T-I%20completo.xls

Finance ES, EN, FR, DE - auditing, reconciliation, indebtness, government employees

http://www.intosai.org/2_TERMI.html

Music Glossaries EN>EN - music, musical, audio files, illustrated, encore, English horn, ensemble, baritone. "Music, like any subject, has its own terminology. At first the many terms that musicians use to describe music can seem daunting. But there

is nothing mysterious about these terms; they merely use words to describe something we can all hear with a little bit of practice. This section will introduce you to the terms used most often to talk about music. All the terms are clearly defined and linked to other related terms. In many cases you will be able to listen to an example chosen to illustrate the term. All sound files require the Real Audio player.

<http://www.essentialsofmusic.com/glossary/glossary.html#lang>

EN, FR, ES, JA, ZH - musical instruments, harpsichord, illustrated: Technical, descriptive terms of harpsichord parts. "Harpsichords fortunately came from days when it was possible to make up a sensible name for each and every part. With the knowledge explosion bringing new publications (and websites!) in our field each year, we offer this glossary to encourage use of the correct descriptive terms and help increase general technical understanding of the harpsichord." At:

<http://www.users.onaustralia.com.au/hpschd/gl/>

ES, FR, IT, DE, NL, DA, EN_uk, DA, SV, NO – music sheet, notations, bar line: All in one page. Long to load. Literature used: The Harvard Dictionary of Music, London 1944. Many more or less literal quotes from its articles have been included into the item explanation texts. Hugo Riemans Musiklexicon, Berlin 1929 Polyglottes Wörterbuch der musikalisch Terminologie, Kassel 1980 Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English, Third Edition 1974:

<http://lilypond.org/development/Documentation/user/out-www/glossary.html>

Medical glossaries EN ES FR PO PT NL DE FI SV - Medicine, Genetics & Genome, medical, cancer, brain, oncology, nanomedicine; diabetes, pulmonary, heart disease, brain tumor, cerebral, homeopathy, oncology, Leukemia; anatomy, languages, medicine, social sciences, Pharmaceutical, Allergy, Asthma, musculo-skeletal system, Osteoporosis, Ophthalmology, Neuroscience, cerebro-spinal, Asthma, AIDS, Harcourt, Healthcare, genito-urinary, gastrointestinal, Orthopedic, Arthritis, Physiotherapy; physiatry, Disability; dermatology, Hepatitis, Histology, Poison & Antidotes, orthopedic. 866 Medical web sites, Medical glossaries & Medical information, 13 languages. src: André Fairchild, Denver, Colorado USA

<http://www.interfold.com/translator/medsites.htm>

Banking Glossary EN, DE, FR, IT - credit, finances. source: USB

http://www.ubs.ch/e/index/about/bterms/content_a.html

Thesaurus On Health Promotion MULTI health promotion, health, medical: Twelve languages. Direct link to the pdf.

<http://www.hpmulti.net/pdf/alphabetical%20part%20pdf.PDF>

Multilingual glossaries Multi- (EN-FR) autisme, caméra de "Hubble", fibre optique, mécatronique (suspension et freinage), micro-économie, phytovirologie, récepteur G.P.S. fiber optics, phytovirology, GPS receiver (ES-FR) législation de l'I.V.G., remembrement, successions testamentaires, législation des baux, crédit documentaire, wills, law, legal (NL-FR) Restoration de la peinture de chevalet, painting restoration (EN-FR-DE-IT-ES) De la quille à la pomme de mâ. src: Tenmisti, Centre for terminology research: small, interesting, varied and researched by graduate students.

<http://www.termisti.refer.org/liste.htm>

Sports glossary portal EN, FR, JA, MULTI - sports, multilingual, golfing, baseball: Various sports glossaries (including golf).

<http://www.my-edu2.com/EDU2LS/sport2ls.htm>

Typewriters MULTI – Glossary in several languages, click on help&dictionary. Lots of typewriter parts and other related terms. Additionally, and wonderful pictures of old models.

<http://www.typewritermuseum.org>

Links to dictionaries, glossaries etc. MULTI - glossary lexicon, dictionary links glossary portal. Links to a plethora of information and links to dictionaries, lexicons, glossaries etc. In French.

<http://www.richmond.edu/~jpaulsen/ecolelfr.html>

Dairy terms incl. definitions EN, ES, FR - dairy, milk, cheese, food industry. src: Babcock Institute for International Dairy Research and Development: Definitions given in all languages.

http://babcock.cals.wisc.edu/glossary_eng.html

Agricultural terms DE, EN, FR, IT - Agricultural economics and engineering, viviculture and horticulture. src: Swiss Agricultural Research: Search for links regarding projects and list of terms in 4 languages

<http://www.sar.admin.ch/en/index.htm>

Investment trust MULTI, IT>IT - alpha, initial commission, financial. src: Morningstar: in this page clic on "Aprite il nostro glossario". MULTI for term, definitions in Italian

<http://www.morningstar.it/investabc/1.asp>

Irritable Bowel Syndrome FR, DE, IT - irritable bowel syndrome, gastroenterology, medical, FAQ : Questions and answers regarding IBS

<http://www.igibs.ch/>

Cisco Glossaries EN>MULTI - networking terminology, E-Learning Glossary, computers, computing, XDSL, data sheets, caronyms: 28 languages. Click on Glossary Connection. Search or download. "Cisco Glossary Connection provides online access to glossaries of networking terminology and acronyms translated into 28 languages and regional dialects. To access the three functions limited to registered users, you must first register as a Cisco Glossary Connection user, and then log in. (You will receive e-mail notification of registered-user access within 2 business days of submitting your registration.)"

http://www.cisco.com/public/countries_languages.shtml

Term Bazaar EN, DE, ES, IT, FR, NL - Safety, Information Technology, Finance, Urban Drainage, Internet, Automotive Engineering, Artificial Intelligence, AIDS, Welsh, Debis, Nuclear. src: AI group in the Department of Computing, University of Surrey.

http://www.computing.surrey.ac.uk/ai/cgi-bin/term_bazaar

Chairs DE, FR, EN, NL - chairs in home and office, swivel chairs, visitor chairs, cantilever chairs, furniture. src: Girsberger, chair producer: commercial site, translated into 4 languages

<http://www.girsberger.com>

Dermatology EN, DE, PT, ES - dermatology, medicine, skin cancer. scr: DermIS: medical, illustrated (4500 pictures) data base, choose DOIA.

http://www.dermis.net/index_d.htm

Health Care Terms (WHO) EN, FR, ES - WHO, health care, adequate, health worker, tertiary health care. src: World Health Organization (WHO): Covering "health for all" terms.

<http://www.who.int/terminology/ter/wtd00012.html>

Statistical terms EU languages - statistics, statistical terms: It's not complete for all languages; owners ask for contributions.

<http://europa.eu.int/comm/eurostat/research/index.htm?http://europa.eu.int/en/comm/eurostat/research/isi/concepts/>

Audiovisual glossary EN, FR, PT - online access, letterbox, screen, distance learning,

videoconference, scanning line, audiovisual. src: Europa.int Translations Bulletin. Definitions in Portuguese and terms in EN, FR and PT.

<http://europa.eu.int/comm/translation/bulletins/folha/glossar/audiovgl.htm>

Place Name Servers on the Internet MULTI - place, name, geographic

<http://www.asu.edu/lib/hayden/govdocs/maps/geogname.htm>

Statistical terms EU languages - statistics, statistical terms: Incomplete; owner welcomes contributions.

<http://europa.eu.int/comm/eurostat/research/index.htm?>

<http://europa.eu.int/en/comm/eurostat/research/isi/concepts/>

Gastronomy glossary subject: meat:

<http://www.mhr-viandes.com/en/docu/docu/d9000003.htm>

Extensive general dictionary regarding gastronomy:

<http://www.todine.net/dictionary.html>

Portal to links:

<http://www.my-edu2.com/EDU2LS/cook2ls.htm>

Spices:

<http://pasticceria.org/horsdoeuvre-6.html>

Gastronomy glossaries MULTI - food, cooking, gastronomy: Links to several specific glossaries in many language combinations.

<http://www.glossarist.com/glossaries/lifestyle/food.asp?page==3>

EN, SV, FR: food, cooking, gastronomy|:

<http://ourworld.compuserve.com/homepages/vinnytt/fooddico.htm>

Statistical terms

<http://europa.eu.int/en/comm/eurostat/research/isi>

Produce MULTI, EN - fruit names, common names, scientific names, plants, seeds

http://patula.ciat.cgiar.org/ipgri/fruits_from_americas/frutales/family.htm

<http://www.b-and-t-world-seeds.com/comb.htm>

http://gmr.landfood.unimelb.edu.au/Plantnames/Sorting/List_bot.html#sec.03

Medical terms DA, DE, EN, ES, FR, IT, NL, PT medical, health. src: Salus

<http://www.salus.it/voca4/dic/dictio01.html>

Apiculture EN, ES, FR, IT - apiculture, bee keeping: Dictionary goes from English into the other languages.

<http://www.ctv.es/USERS/bEEPRESS/diccio.htm>

Fishbase mirror sites Multi - fish: Mirror sites for when <http://www.fishbase.org> is out of action

<http://ichtyonb1.mnhn.fr/>

<http://filaman.uni-kiel.de/search.cfm>

Restaurant vocabulary CAT, ES, DE, EN, FR, IT, NL - food, restaurant, menu, dishes, culinary: a great glossary, with multilingual tables and indexes by language. This VOCABULARI DE RESTAURANTS (ca/es/de/en/fr/it/ne) is a document issued by the Generalitat de Catalunya, Departament de Comerç, Consum i Turisme, and I got it from Termilat (Terminología e Industrias de la Lengua en los idiomas latinos). This is their site, in case someone wants to check it:

<http://www.termilat.info/presentacion.htm>

http://www.gencat.es/dict/llengua/eines_per_a_lempresa/barrest.pdf

Vegetarian Phrases in World Languages MULTI - Just a few entries but a huge amount of available languages and dialects.

<http://www.ivu.org/phrases/>

Foreign Words and Phrases MULTI>EN - quid pro co, caveat emptor, verboten, Zeitgeist, mot juste, hoi polloi, nota bene, mano a mano...: A few foreign 'expressions' commonly used in the English language.

<http://www.infoplease.com/ipa/A0001619.html>

Glossary for Art Librarians EN, NL, FR, DE, IT, ES, SV - art terms, librarianship: (English with Indexes in Dutch, French, German, Italian, Spanish and Swedish). A comprehensive glossary, it includes terms used in journalism, archivology, by librarians. Published by the IFLA Section of Art Libraries, a truly international association representing art librarianship worldwide. 585 entries.

<http://ifla.inist.fr/VII/s30/pub/mg1.pdf>

World toponyms, currency, capitals in 11 languages ES, DA, DE, EL, EN, FR, IT, NL, PT, FI, SV: World toponyms, currency, factbook. src: European Commission: Comprehensive

<http://europa.eu.int/comm/translation/currencies/estable1.htm>

Nature EN, FR, ES, DE - nature, ecology, natural history: "albatross - The completest dictionary of nature in four languages"

<http://www.anaconda-2.net/natur.html>

Medicine and genetics EN, ES, PT - Medicine, Genetics, medical. src: Health Science Descriptors: The trilingual and structured vocabulary DeCS - Health Sciences Descriptors - was created by BIREME for use in indexing articles from scientific journals, books, congress proceedings, technical reports, and other types of materials, as well as for searching and retrieving subjects from scientific literature in LILACS, MEDLINE and other data bases: You can use the search mechanism or browse the lists of new terms for 1999, 2000, 2001 and 2002

<http://decs.bvs.br/l/homepagei.htm>

3800 glossaries and other linguistic links MULTI - Portuguese, multilingual, glossary portal, technical dictionaries, automotive, translation papers: Joao Roque Dias rocks. His page is a treasure trove for translators, Not only the glossary section, which is now searchable, but also the Downloads page and other areas of his site. Highly recommended. More than 3800 glossaries and other interesting links for translators. With a point-and-click index, so you can find what you need fast.

<http://www.jrdias.com/JRD-Links.html>

Information Technology MULTI - Net Telecom IT & Media EDP

<http://home8.inet.tele.dk/p-spitz/Bookmarks/Bookmarks5.html>

Mechanical components DE-FR-EN-IT-ES - "Our extensive glossary in 5 languages well maintained and always extended, because you can find the correct answers or printout in all technical directions... Either you can look at the whole glossary and print out or you profit in our online-glossary with over 400 entries. Input in the field above your term (in german, france, italien, english, spanish). In both dropdown fields you have to choose the languages

(from -to)"

<http://www.united-components.com/en/service/serv-download/serv-downl-glossary.htm>

Cartography IT-FR-EN-ES_DE - Multilingual Dictionary of Technical Terms in Cartography, Very extensive collection of cartographical terms

<http://geoweb.venezia.sbn.it/geoweb/Hsl/Isbd/GlossarioMultilingue.html>

Chemistry MULTI (49 languages) - periodic table, chemistry, science, chemical elements: Quite fabulous. Includes translations, description, history and etymology. 49 languages!

<http://chemindustry.com/>

http://www.dsdelфт.nl/~tneleme/index_lang.html

Periodic table of elements; medical glossaries ES, PT, PO, FR, DE, EN, NL, MULTI: Periodic table of elements: hundreds of languages. I can send you a six-language version in WordPerfect table format I made based on this data

http://www.dsdelфт.nl/~tneleme/lang/spanish_num.html

<http://www.dsdelфт.nl/~tneleme/lang/index.html>

Medical glossaries EN ES FR PT NL DE NO IT FI JA - traumatology, epidemiology, oncology, cardiology, neurosciences, pulmonology, anatomy, medical journals, genomics, diabetes, hematology, etc. 960 Medical Web sites, medical glossaries & info sites in sixteen languages. LINKS to medical info online in English, Spanish, French Portuguese, German & eleven other languages. Of these sites, 446 are in English, 220 are in Spanish, 46 in Portuguese, 136 in French, 45 in German, 40 in Dutch, 11 in Scandinavian languages; 37 in other languages or multilingual.

<http://www.interfold.com/translator>

Medical dictionaries MULTI - aids, hiv, medical, immunology: Tesouro Multi Europeo sobre el SIDA y la infección por VIH / SIDA

<http://www.bibliomed.com/lib/showcat.cfm?LibCatID=826>

Health demographics EN, FR, ES - reproduction science, medical, fertility: Diccionario de términos demográficos y relativo a la salud reproductiva.

<http://www.popin.org/~unpopterms/defesp.htm>

Glossary of Urban Infrastructure Maintenance EN,ES,FR - urban infrastructure maintenance. src: World Bank

http://www-wds.worldbank.org/servlet/WDSContentServer/WDSP/IB/1999/11/04/000178830_98101911175464/Rendered/PDF/multi_page.pdf

Marketing terms EN, DE, FR - marketing, advertising. src: marketing.ch,

Marketingwörterbuch Deutsch-English-Français

http://www.marketing.ch/dix_d_a.asp

Occupational therapy EN, FR, DE, ES - Therapy, Health, occupational therapy.

Source: World federation of Occupational therapists

http://www.wfot.org.au/wfot/pdf/def_glos.pdf

European Union Abbreviations and Acronyms ES, DA, DE, EL, EN, FR, IT, NL, PT
FI, SV - acronyms, abbreviation, european union

<http://eur-op.eu.int/code/pt/pt-5000400.htm>

Common Foreign Business Abbreviations MULTI - business, abbreviation, company, corporation: Abbreviations for types of companies around the world with full terms and countries

<http://www.lib.uwo.ca/business/cfba.html>

Glossary of Forensic Pathology EN, IT, FR, PT, DE - lesioni, assfissia, disastri, etc

<http://digilander.iol.it/forensicpathology/>

Periodic table of the elements DE, EN, FR, IT, HR - periodic table of the elements, chemical elements. src: KTF-Split, Faculty of Chemical Technology: Definitions in some languages. The project is financed by Croatian Ministry for Science and Technology.

<http://www.ktf-split.hr/periodni/en/index.html>

Financial IT, DE, FR - Sharpe ratio, performance, index, financial: there's a page for every language, with definitions in the corresponding language.

http://www.zurich.ch/financepoint/i/pfrp/glossary_i.html

Media, Printing and Advertising Terms DE, EN, IT, FR. SRC: Illustrated Glossary of Media, Printing and Advertising Terms, <http://www.multilingual.ch>
(media, printing, advertising: not enormous... yet!)

http://www.ticino.com/usr/tanya/terminology/glossary_of_advertising.htm

Accounting (Suggested Accounting Terms) EN, FR, DE, ES: accounting: A few suggested terms, at least

http://www.intosai.org/2_TERMle.html

Soccer Nicknames Multi - nicknames of professional soccer players, soccer coaches

and soccer teams

<http://home.wanadoo.nl/ejgvanloon/index2.htm>

Home, Garden, Building Industry, Architecture MULTI - House + Garden - Building Industry + Architecture

<http://home8.inet.tele.dk/p-spitz/Bookmarks/Bookmarks4C.html>

Unix glossary EN, DE, ES, FR, IT, PT - Unix, Linux

<http://www.bureau-cornavin.com/opensource/glossary/index.html>

European Treasury Browser (ETB) Thesaurus MULTI thesaurus, treasury, finance

<http://www.en.eun.org/eun.org2/eun/en/etb/content.cfm?lang=en&ov=7208>

Swiss terms and acronyms EN DE FR IT and sometimes others - Swiss, abbreviations, names, institutions, associations. src: SwissTerms by FXM Traduction Sarl: Official designations of Swiss institutions, associations and groups, in each language + acronyms; 3431 entries

<http://www.fxm.ch/SwissTerms/search.en.html>

Capital Dictionary DE EN ES FR IT - finance, financial, capital. src: Capital Dictionary: Definitions in each language. Search for your term then, to find a translation of your term or of the definition, click on the flag and select a language.

<http://www.capitaldictionary.com/did.asp?IdiomaInterface=2>

Construction, building EN, FR, ES - Building materials

<http://www.unsystem.org/interpretation/Reference%20Mat/Glossaries/Glossaries.htm#>

Home, Garden, Building Industry, Architecture:

<http://home8.inet.tele.dk/p-spitz/Bookmarks/Bookmarks4C.html>

Glossários da ONU

<http://www.unsystem.org/interpretation> (clique em Glossaries)

UN Interpreting Mini-glossaries

<http://www.unsystem.org/interpretation/Reference%20Mat/Glossaries/Glossaries.htm#>

Steel terms EN, FR, MULTI

<http://www.eurofer.org>

<http://www.steelscreen.com>

Electronic Thesauri Gateway ES>ES, MULTI, EN>EN - thesaurus, glossaries, thesauri gateway: Links to the following resources:

REFERENCIA ELECTRÓNICA - TESAUROS Y CLASIFICACIONES

<http://www.ua.es/es/bibliotecas/referencia/electronica/tesauros.html>

Web Thesauri Compendium EN, ES, FR, DE, LA - aerospace industry / AIDS / archaeology / architecture / art / astronomy / chemistry / economic and social development / economics / education / Egypt / environment / folk culture / food preparation / general / geography / government / graphic arts / health / industry / legislation / linguistics / literature / mathematics / medicine / military activity / music / patents / proteins / psychology / research / sign-language / social sciences / technical / transportation / women: Gateway to several interesting online thesauri.

<http://www.darmstadt.gmd.de/~lutes/thesoecd.html>

More Thesauri ES, EN, FR, DE - drugs, machines and tools, economics, intellectual property, scientific policy, animal biology, toponyms, geology, foodstuffs, contemporary Spanish history, psychology, pharmaceutical: Some are bilingual, some are multilingual.

<http://pci204.cindoc.csic.es/tesauros/index.html>

Terminological Information System of The General Secretariat of the Council of the European Union - Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Irish, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Latin: General Secretariat of the Council of the European Union: TIS on the Web is a simplified version of the terminological database <tisdescr.htm> used by terminologists and translators working in The General Secretariat of the Council of the European Union. Subject areas include agriculture, environment, atomic energy, harmonisation of legislation and food processing.

<http://tis.consilium.eu.int/utfwebtis/frames/introfsEN.htm>

Google Glossary EN>EN - general, English: provides searches in online glossaries, quick, shows related terms

<http://labs1.google.com/glossary>

Bird Names Multilingual Database (15 languages) MULTI - bird names, ornithology, scientific names, common names, birds: "Welcome to search among 9716 bird species! Translate birdnames between 15 different languages; English, Swedish, German, Spanish, Dutch, Esperanto, French, Hungarian, Danish, Italian, Norwegian, Finnish, Icelandic, Portuguese,

Estonian and Scientific names. There are also hundreds of bird photos.

<http://www.knutas.com/birdsearch/>

Dictionnaire Commercial EN, ES, FR, DE, some IT - dictionnaire commercial, business dictionary: "Cette quatrième édition du dictionnaire contient environ neuf mille termes ou locutions couvrant les domaines du commerce ainsi que ceux, connexes, de l'économie générale et de l'économie d'entreprise.

<http://161.58.93.53/725-015-043/index.htm>

Aluminum glossary FR, DE, EN - aluminium, alloy, annealing, brazing, casting, extrusion, ingot, profile, rolling, aluminium. src: European Aluminium Association / University of Liverpool: Site still in progress, a joint venture between the European Aluminium Association and Liverpool University's MATTER project. Once the whole site is complete, it could be a useful reference tool in itself.

<http://aluminium.matter.org.uk/glossary/>

Language-specific Search Portals

http://www.comnet.ca/~maryvan/eureka/script_recherche_google_avec_or.htm

http://www3.sympatico.ca/marilynverge/yvan/folder_tree/ftexample.html

His findings:

<http://www.webcorp.org.uk/index.html>

<http://picto.weblogger.com/>

North European Flora, Mammals, Birds - MULTI

<http://www.megabytedata.com/online.htm>

Environmental Terms - European Environment Agency MULTI - environment, environmental. src: European Environment Agency: The EEA glossary database contains about 600 English environmental terms with definitions and definition sources etc as well as translations into the 23 EEA-languages. The terms have been chosen after extensive checking of EEA publications followed by both in-house and NFP consultations, where focus has been partly on the relevancy of the words and partly on the necessity for agreement regarding their definition to avoid potential difficulties in translation.

<http://glossary.eea.eu.int/EEAGlossary>

Fish names MULTI - fish, shellfish, crabs

http://pci204.cindoc.csic.es/tesauros/AcuiTerm/html/ACU_C0.htm

Fish terminology

<http://www.fishbase.org/search.cfm>

Paper and Cardboard terms MULTI, EN, FR, DE, NL, IT, FR, SV, DE: paper mills, paper, cardboard

<http://www.scacontainerboard.com/html/glossary/weeral.htm>

SAP Glossaries MULTI - SAP glossaries: go to www.sap.com and order the SAP Terminology Database CD online, which features the public version of SAPterm, the official database for SAP terminology (includes French, German, Hungarian, Dutch etc).

<http://www.sap.com>

http://help.sap.com/saphelp_banking463/helpdata/en/35/2cd77bd7705394e10000009b387c12/frameset.htm

Paper, Pulp, Cardboard, Cellulose and derivatives Glossary ES> EN, FR, DE, IT, PT - alcalinidad del papel, acabado, C₂H₅OH, maqueta, medranil, policarbonato, benzofenol, duotipo, maculado, exposicion, paper and pulp, cardboard : Glossary of the Instituto Papelero Espanol. It seems to be a good, rigorous and highly technical one, in spite that not all the Spanish terms have their equivalents in other languages.

http://www.ipe.es/glosario/lista_glosario.asp

Multidisciplinary dictionary AR, FR, ES, EN - Arabic, technical terms, acronyms, multidisciplinary

<http://arabicdictionaries.com/externs3.asp>

Culinary or cooking dictionary

<http://www.todine.net/dictionary.html>

Cosmetics and Dermatology EN>EN, MULTI - skin care, cosmetics: If you want, there are glossaries in other languages too!!!!!!!

<http://www.vichy.com/gb/lexique/lexique.htm>

Multilingual plant name database MULTI - plant name database, botanics

<http://www.ibiblio.org/herbmed/database.html>

Civil Status MULTI - Site of the Commission Internationale de l'État Civil (CIEC) (International Commission on Civil Status) - lexicon (without English) + lists of translations in many of the Conventions and Recommendations

<http://perso.wanadoo.fr/ciec-sg/Instruments.htm>

Meetings and Trade Fairs MULTI, IT, EN, FR, DE, ES, PT

<http://www.aipn.it/glossario.htm>

Holy Koran EN, FR, ES, DE, NL - koran, quran, coran, muslim religion: Search the text of the Koran in 5 languages.

<http://www.orst.edu/groups/msa/quran/search.html>

Financial glossaries EN, FR, DE, IT - basis point, bear market, bull market, ex-dividend, hedge funds, market, maturity financial. src: Axone Services and Developpement SA and viel Tradition Group: This glossary with over 5000 financial terms in English, German, French and Italian can be used free of charge for non-commercial use on a query-by-query basis.

http://tradition.axone.ch/default_index.cfm

Finance glossary (Axone) MULTI (DE, FR, IT, EN)

http://glossary.axone.ch/glossary_index.cfm

Dictionary site MULTI - dictionary portal: Links to masses of dictionaries, some quite specialised, and other language-related resources. Includes languages I had never heard of (Tswana). But some mistakes e.g. Japanese<>English in Spanish section of bilingual dictionaries.

<http://www.cetrodfft.com/langhub/transbil.htm>

Pharmaceutical : The Merck Chemical Database - EN/DE/ES/FR -pharmaceuticals, biochemistry. src: Merck pharmaceutical company (Merck KGaA): Official guide to Merck products; also contains plenty of general information on drug chemistry etc. Some pages within the site also available in Flemish, Italian, Czech, Hungarian, Polish

<http://www.chemdat.de/>

Glossary on Meat Cuts FR, EN, DE, IT, PT, ES - meat cuts, beef: Commercial catalogue - mirror pages with meat cuts in different languages

<http://www.interviandes.com/interviandes/decoupe/Recherche.html>

Glosario de Cortes Bovinos: ES, PT, EN -src: Argentinan Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación.

<http://siiap.sagyp.mecon.ar/ganado/informes/mensual/panorama/vacunos/glos.htm>

meat cuts, Korean, Japanese, Chinese: downloadable multilingual pdfs and glossary - EN, ZH, KO, JA, ES

<http://www.usmef.org/imm/immmain.cfm>

Glossary on Meat Cuts MULTI - Veal Lamb Beef Poultry

<http://www.mhr-viandes.com/en/docu/docu/d0000339.htm>

European vegetable name database MULTI, European languages: "Vegetable Information - Pictures, different European names, descriptions, nitrogen fertiliser strategies, references" : Not complete as it tries to suggest and also includes mistakes (at least in Finnish) so use with caution!

<http://www.hri.ac.uk/enveg/>

Chemical Dictionary - MULTI

<http://www.sci.kun.nl/woc/translation/>

Social Insurance DE, EN, FR, IT - Social Insurance System in Switzerland, Pension, Health Insurance, Laws, Search Engine, Publications. Src: Federal Social Insurance, CH

<http://www.bsv.admin.ch/kv/aktuell/d/index.htm>

Sports glossary DE, EN, FR, RU

http://www.ebu.ch/tech_t3274_2.pdf

Language pages Multi - Language and Culture Pages: "Language Overview: These pages provide information on the Language origin, forms of address, and grammar. Survival Phrases: Phrases that you must know! Read the written phrases, then listen to them being read by a native speaker."

<http://www.transparent.com/languagepages/languages.htm>

Encyclopedia of Inland Navigation

<http://www.shipmate.de/>

Fish Glossaries EN, ES, FR, PT - ichthyology, taxonomy, ecology, conservation, population dynamics, genetics, oceanography, geography.

src: FAO: The glossary was originally derived from the various help messages in FishBase and checked against similar glossaries in taxonomic books and in biological, geographical and other dictionaries (e.g., UNEP/WCMC 1995). It also contains all vernacular names of fish families and the acronyms, addresses and additional information on 200 fish collections.

<http://www.fishbase.org/search.cfm>

(go to Glossary - after Common Name and Scientific Name)

General language dictionary EN, ES, SV, IS, IT, FI, FR, NL, TR, PT Hawaiian, Vorarlbergerisch: Swiss German, German Swiss, Schweizerdeutsch, Schwyzerdütsch, Swiss dialect, Switzerland

<http://pauker.at/deutsch/40Wörterbücher/>

<http://pauker.at/deutsch/40Wörterbücher/>

Mozilla glossaries EN>MULTI -localization, browsers, mozilla multilingual
src Mozilla.org

<http://ftp.mozilla.org/pub/mozilla/l10n/glossaries/>

AIDS and HIV-infection Thesaurus DE, FR, IT, PT, ES - immunotherapy, aids, transmission, care, ambulatory therapy, barrier methods, bisexuality...
src: European Database on AIDS and HIV Infection: The database indexing and research language is based on the Multilingual European AIDS and HIV-Infection Thesaurus, established by the same group of information and documentation centers. The main thesaurus, in 7 languages, counts 2000 descriptors dispatched in 22 microthesaurus. A geographical thesaurus is also available in alphabetical list.

<http://www.edoa.org/TMES/adobe/english/PAlpha.pdf>